



# KURIER WILEŃSKI

DZIENNIK NIEZALEŻNY

Rok założenia 1840

nr 103 (13137)

Piątek, 30 maja 1997 r.

cena 1Lt

## Przed wizytą Patriarchy

### Mer Wilna spotkał się z hierarchą Kościoła Prawosławnego na Litwie

Kościół Prawosławny na Litwie jest usatysfakcjonowany tym, jak w Wilnie przekazuje się majątek, który kiedyś do niego należał. Oświadczył to arcybiskup wileński i litewski Chrystostom, spotykając się w wtorek z merem Wilna Rolandą Paksasem, informuje ELTA.

Zgodnie z ustawą o trybie przywrócenia wspólnotom religijnym prawa do zachowanych nieruchomości, Kościół Prawosławny претендуje do 20 budynków w Wilnie. Wileńska Rada Miejska w swych rozporządzeniach już przywróciła prawo własności, zwracając 9 budynków lub ich części w naturę. Za niezwrócone w naturę budynki klasztoru Św. Ducha w Wilnie, na własność nieodpłatnie przekazano kilka budynków lub ich części, będące w gestii samorządu. Równocześnie podjęto decyzję o wyłączeniu ponad 58 tysięcy kompensaty pieniężnej za niezwrócone w naturę gmachy. Wypłacanie kompensaty rozpocznie się po 5 latach od dnia podjęcia decyzji o docelowych środkach otrzymanych z budżetu państwa.

Arcybiskup Chrystostom powiedział, że samorząd miejski rozumie potrzeby wspólnoty prawosławnych i, w miarę możliwości, stara się zadołwić je. Podczas spotkania omówiono kwestie przewidzianej na koniec lipca br. wizyty Patriarchy Moskiewskiej i całej Rosji Aleksija II na Litwie. Wizyty tej, jak powiedział arcybiskup Chrystostom, z upragnieniem oczekają prawosławni Litwini. Wizyta, jak zaznaczył, będzie aktem politycznym o doniosłym znaczeniu.

(ELTA)

## M. Rostropowicz uważa prezydenta Litwy za swego prezydenta

Wybitny dyrygent i wiolonczelista Mstisław Rostropowicz uważa prezydenta Litwy także za swego prezydenta. "Mam korzenie litewskie, dlatego prezydent Litwy jest również moim prezydentem" - M. Rostropowicz powiedział tak dziennikarzom w czwartek po spotkaniu z przywódcą Litwy Algirdasem Brazauskasem, informuje ELTA.

"Będę nieskromny, mówiąc, że z A. Brazauskasem jesteśmy przyjaciółmi. A nieskromny dlatego, że on jest prezydentem, a ja - zwykłym muzykiem" - mówił maestro.

Przed spotkaniem prezydent pokazał M. Rostropowiczowi kilka pokoi w nowej rezydencji. Oglądając portrety prezydentów Litwy z okresu międzywojennego, maestro zapytał, czy któryś z nich nie był muzykiem. A. Brazauskas powiedział, że dotychczas nie było muzyka na urządzenie prezydenta. "Może jeszcze będzie" - powiedział żartem przywódca Litwy.

M. Rostropowicz nie skąpił komplementów litewskiemu baletowi i jego primabalerinie Egle Szpokaite. "Uważam, że wasza trupa baletowa i



primabalerina należą do najlepszych na świecie" - powiedział dziennikarzem M. Rostropowicz.

W środę wieczorem balet Siergieja Prokofiewa "Romeo i Julia" pod dyrekcją M. Rostropowicza zapoczątkował w Teatrze Opery i Baletu

"Wileński festiwal '97".

W czwartek M. Rostropowicz na zaproszenie prezydenta Czech Vaclava Havla udał się do Pragi.

(ELTA)

Fot. G. Macziulis (ELTA)

## Dziennikarzom ułatwi się dostęp do kancelarii prezydenta

Od czwartku dziennikarze akredytowani przy prezydencie Litwy nie będą mieli trudności z wejściem do kancelarii prezydenta w Wilnie, przy pl. Simonasa Daukantasa.

Odtąd 136 dziennikarzy, korzystających z kart akredytacji kancelarii prezydenta, będzie mogło bez trudu wejść na pierwsze piętro rezydencji przywódcy państwa, gdzie pracują doradcy prezydenta i urzędnicy kancelarii.

(BNS)

## Z konferencji prasowych w Sejmie

### Demokraci również zamierzają zaskarżyć w Sądzie Konstytucyjnym ustawę o przywróceniu prawa własności

Starosta sejmowej frakcji demokratów Saulius Pecezelimas jest przekonany, że zasady przyjmowanej w parlamencie ustawy o przywróceniu prawa własności obywateli zachowanych nieruchomości kolidują z Konstytucją Litwy. Oświadczył to na konferencji prasowej w czwartek.

Uczestniczący w konferencji docent Uniwersytetu Witolda Wielkiego Adolfas Zamałaitis twierdził, że tryb przywrócenia prawa wyłącznie do zachowanego mienia jest sprzeczny z artykułem 29 Konstytucji, za-

pewniającym równoprawność wszystkich obywateli Litwy. „Mienie poszczególnych ludzi nie zachowało się z winy władzy”, powiedział docent uniwersytetu. Uważa on, że za to mienie też powinna być przewidziana rekompensata.

Zaznaczył, że decyzja zwrotu 150 hektarów ziemi jest nieuzasadniona, nie daje się bowiem kompensaty za „sto pięćdziesiąty pierwszy i pozostałe hektary”.

(Dokończenie na str. 2)

POLSKIE LINIE LOTNICZE - POLISH AIRLINES



Dogodne połączenia z Wilna przez Warszawę do: Aten, New Yorku, Chicago, Los Angeles, Pekinu, Istambułu, Tel Awiwu.

Wilno, tel. 26-08-19.

BANK POLSKA KASA OPIEKI S.A. Grupa PEKAO S.A.

Działalność od 1929 r.



PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE

2001 Wilno, Palangos 1/10-16  
Tel/fax 223844

## Ministrowie komunikacji Polski i Litwy omówili sprawę budowy kolei

W środę podczas spotkania w Warszawie minister komunikacji Polski Bogusław Liberadzki i jego kolega z Litwy Algis Zvalauskas, omówili możliwość budowy linii kolejowej od granicy polskiej do Kowna.

Poza tym, obaj ministrowie przedyskutowali kwestie modernizacji linii kolejowej Białystok-Kowno, budowy terminalu przeładunkowego w Mackowie oraz wykorzystania wspólnej linii lotniczej Warszawa-Wilno-Warszawa. Omówiono także plany „Via Baltica”.

(BNS)

## Watykan - Litwa

### Rower od Jana Pawła II dla pielgrzymów-rowerzystów

Apostolskie błogosławieństwo dla rowerowej grupy pielgrzymów z Litwy, skupionej wokół ks. Dariusza Stańczyka, przekazał papież Jan Paweł II. Do apostolskiego błogosławieństwa Ojciec Święty dołączył dar - wspinały rower turystyczny.

Działający w diecezji wileńskiej, ks. Dariusz Stańczyk, jako kapelan i haremistrz RP w ZHP na Litwie, zorganizował w kilku ostatnich latach polsko-litewskie pielgrzymki rowerowe, z których najdłuższą była pierwsza, z czerwca 1993r., która wiodła z Wilna do

Rzymu i na Monte Cassino (2908 km). W następnych latach młodzież polska i litewska, skupiona wokół ks. Stańczyka, pielgrzymowała na rowerach do sanktuariów odwiedzonych przez Jana Pawła II na Litwie, w Łotwie i Estonii, a w sierpniu 1996 przejechała trasę Wilno-Nowogródek-Krzemień-Kamieniec-Podolski-Lwów (1410 km) w intencji Jana Pawła II, w podziękowaniu za 50 lat usługi kapłańskiej Ojca Świętego.

W tym roku, jak poinformował watykańskiego korespondenta PAP, ks. Stańczyk, pielgrzym-

ka rowerowa młodzieży polskiej i litewskiej ruszy w sierpniu szlakiem Wilno-Gdańsk-Gniezno-Jasna Góra-Kraków. Obok uczczenia wielkich dla Kościoła rocznic, m.in. 1000-lecia mecenazji św. Wojciecha i 70 rocznicy koronacji cudownego Obrazu Matki Boskiej Ostrobramskiej, uczestnicy pielgrzymki chcą podziękować w Krakowie za kanonizację błg. Królowej Jadwigi, która w szczególny sposób łączy narody polski i litewski.

(PAP)



Jeden z najlepszych polskich komputerów dla każdego Polaka na Wileńszczyźnie

JTT Computer produkuje wysokiej klasy personalne komputery w cenie od 700 USD. Gwarancja dwa lata. Każdy nabywca ma możliwość uzyskania oprogramowania m.in. Windows 95 (polska wersja). Przedstawicielstwo w Wilnie: JTT Computer SA, Verkiu 29, 2600 Wilno



Tel. (3702) 722777. Tel/fax (3702) 768923

(Zam. nr 707)



## Sondaż prawdę ci powie?

W ciągu ostatniego miesiąca na Litwie wzrosło zaufanie mieszkańców do podstawowych instytucji władzy, o czym świadczą wyniki sondażu przeprowadzonego przez „Baltijos tyrimai” i zamieszczonego w „Respublika”.

Wspólna litewsko-brytyjska spółka badania rynku i opinii publicznej „Baltijos tyrimai” w dniach 14-21 maja przeprowadziła sondaż w 102 miejscowościach Litwy z udziałem 1008 mieszkańców w wieku lat 15-74.

Podobnie jak w ubiegłym miesiącu, największym zaufaniem mieszkańców Litwy cieszyły się środki masowego przekazu - ufa im 73 proc. respondentów, co jednak stanowi o 3 proc. mniej, niż w kwietniu. Kościółowi ufa niezmiennie 67 proc. respondentów.

Zaufanie do służby prezydenta wzrosło z 36 do 41 proc., jednak najbardziej wzrosła popularność samorządów - cieszą się one zaufaniem 41 proc. mieszkańców Litwy, co jest o 7 proc. więcej niż w ubiegłym miesiącu.

Rządowi Litwy skłonne jest ufać 39 proc. (o 5 proc. więcej), Bankowi Litewskiemu - 36 proc. (o 2 proc. więcej), Sejmowi Litwy - 32 proc. (o 1 proc. więcej), sądom - 25 proc. (o 2 proc. więcej) obywateli kraju.

W maju Algirdas Brazauskas zachował pozycję lidera wśród działaczy społecznych k, których pozytywnie oceniają mieszkańcy Litwy.

Wynik Algirdasa Brazauskasa jest najlepszy - 62 proc. głosów (o 2 proc. więcej, niż w kwietniu). Po nim uplasował się Arturas Paulauskas (57 proc.). Na liście pozytywnie ocenianych działaczy idą kolejno Valdas Adamkus (52), Romualdas Ozolas (51), Edgijus Bizkauskas (47), Gediminas Vagnorius (36), Vytautas Landsbergis (34), Kazimieras Prunskis (30), Algirdas Saudargas (28), Česlovas Jursenas (28), Aloyzas Sakalas (27), Kestutis Glaveckas (20). Warto zauważyć, że w porównaniu z kwietniem wzrósł procent pozytywnej oceny wszystkich wspomnianych działaczy, z wyjątkiem Vytautasa Landsbergisa (pozytywne oceny spadły o 2 proc.). Najwięcej nowych sympatii (8 proc. respondentów) zdobył A. Paulauskas, który w ubiegłym miesiącu był nieco mniej popularny od V. Adamkusa.

Wśród kandydatów do urzędu prezydenta największą popularnością cieszy się V. Adamkus. Gdyby V. Adamkus nie mógłby uczestniczyć w wyborach, większość jego zwolenników opowiedziałaby się za A. Paulauskasem, lecz ogółem najwięcej głosów zebrał A. Brazauskas.

Gdyby jutro odbyły się wybory prezydenta Republiki Litewskiej, 27,1 proc. respondentów głosowałoby na Valdas Adamkusa (o 0,8 proc. więcej niż w kwietniu), 23,7 proc. - na Algirdasa Brazauskasa (o 0,3 proc. mniej niż w kwietniu), 17,3 proc. na Arturasa Paulauskasa (o 3,7 proc. więcej niż w kwietniu), 12,2 proc. - na Vytautasa Landsbergisa (o 0,5 proc. mniej niż w kwietniu), 2,0 proc. - na Liuciję Baszkauskaitę (o 0,4 proc. mniej niż w kwietniu), 1,2 proc. - na Vaidotasa Žukasa (o 0,1 proc. mniej niż w kwietniu).

Sondaż świadczy, że gdyby V. Adamkus nie znalazł się wśród kandydatów, to 29,1 proc. głosowałoby na Algirdasa Brazauskasa, 26,7 proc. - na Arturasa Paulauskasa, 17,2 proc. - na Vytautasa Landsbergisa, 3,8 proc. - na Liuciję Baszkauskaitę, 1,4 - na Vaidotasa Žukasa. Głosy zwolenników V. Adamkusa, oddane na innych kandydatów, podzieliłyby się następująco: 28 proc. przypadłoby A. Paulauskasowi, 18 proc. - A. Brazauskasowi, 17 proc. - V. Landsbergisowi, 6 proc. - L. Baszkauskaitę, 1 proc. - V. Žukowski, 21 proc. - żadnemu z nich.

## III posiedzenie Rady Samorządu rejonu wileńskiego

# Stanisław Adomaitis został kontrolerem Samorządu

Wczoraj odbyło się kolejne III posiedzenie Rady Samorządu rejonu wileńskiego. Na porządku dziennym posiedzenia rozpatrzono 13 kwestii.

Wśród najważniejszych stanowili wybory kontrolera i zastępcy kontrolera Samorządu rejonu wileńskiego. Zgodnie z ustawodawstwem Litwy kandydatem kontrolera proponuje mer Leokadia Janusauskienė, mer rejonu, proponowała na to stanowisko przedstawiciela z ramienia Akcji Wyborczej Polaków na Litwie Stanisława Adomaitisa. Kandydatura ta na jedno z najważniejszych stanowisk w strukturze samorządu wywołała pewne zastrzeżenia wśród radnych z ramienia partii Konserwatystów (Związek Ojczyzny). Wyrazili oni wątpliwość co do znajomości przez pana S. Adomaitisa języka państwowego. Opozycyjni wobec AWPL radni twierdzili, że kandydat nie złożył jeszcze egzaminu z języka litewskiego.

L. Janusauskienė odpowiadając na te zarzuty, stwierdziła, że kwalifikacje pana Adomaitisa odpowiadają wszystkim wymogom ustawodawstwa naszego kraju. W tajnym głosowaniu na tę kandydaturę głosowało 20 radnych, przeciwko było 4.

Natomiast kandydatura Haliny Błażewicz na stanowisko zastępcy kontrolera nie wywołała większych zastrzeżeń. Na nią głosowało 24 radnych obecnych na posiedzeniu.

Administrator rejonu Jan Jankowski zaproponował Radzie nową strukturę administracji rejonu.

Rada utworzyła również stanow-

iska sekretarza i doradców mera. Zatwierdzono statut Rady.

Wybrano również delegatów na zjazd Litewskiego Stowarzyszenia Samorządów. L. Janusauskienė zaproponowała kandydatury wicemera rejonu Jana Sinickiego, wiceprezesa AWPL, radnego Waldemara Tomaszewskiego. Trzecim kandydatem z urzędu jest sama pani mer. Przedstawiciele opozycyjnych partii zaproponowali wydelegowania na zjazd jednego członka z poza AWPL. Jednak przeważającą większość głosów na delegatów wybrano kandydatów zgłoszonych przez L. Janusauskienė.

Rada zatwierdziła również wypłatę dla mera, wicemera, kontrolera i zastępcy kontrolera.

Robert MICKIEWICZ

## Konferencja prasowa Choroby naczyń krwionośnych - częstokroć przyczyną śmierci

Wczoraj w ramach I Kongresu Chirurgii Naczyń Krwionośnych i Angiologii w Wileńskim Domu Nauzyciela odbyła się konferencja prasowa nt. „Choroby naczyń krwionośnych - jedna z podstawowych przyczyn wysokiej zachorowalności i umieralności mieszkańców Litwy”.

Jak zaznaczył kierownik Kliniki Neurochirurgii z Wileńskiego Uniwersyteckiego Szpitala Pogotowia Ratunkowego prof. Egidijus Barkauskas, jedną z najbardziej rozpowszechnionych chorób naczyń krwionośnych jest apopleksja. W krajach rozwiniętych choroba ta stanowi przyczynę śmierci 10-12 proc. ogólnej umieralności ludzi. Na Litwie co roku należałoby operować około 3500 pacjentów cierpiących na apopleksję, dokonuje się natomiast nie więcej niż 250 takich operacji, ponieważ większość pacjentów do lekarzy zwraca się dopiero po ataku apopleksji, co bardzo utrudnia leczenie.

Do bardzo rozpowszechnionych chorób naczyń krwionośnych należą również: miażdżyca, nadciśnienie tętnicze, choroby żył. Zdaniem kierownika Kliniki Chirurgii Naczyń Krwionośnych prof. dr hab. Vytautas Jonas Triponis, choroby żył są przez pacjentów lekceważone. Tymczasem jakże często żyłki mogą stać się przyczyną bardzo poważnych powikłań, a nawet spowodować śmierć.

Zdaniem chirurgów, obecnie w przychodniach lekarskich brakuje sprzętu diagnostycznego, co również komplikuje sytuację; pacjentów nie stać na usługi prywatnych placówek medycznych, a, by trafić na badania do szpitala, potrzebne jest specjalne skierowanie. - Nasze państwo, niestety, dba nie tyle o zdrowie pacjentów, co się stara, by ochrona zdrowia pochłaniała jak najmniej środków finansowych - stwierdził prof. V. Triponis.

Mirosława JANUSZKIEWICZ

## Kronika policyjna

Jak podaje dział Sztabu Informacji MSW RL, 28 maja br. w kraju zanotowano 179 przestępstw, w tym 2 obrażenia ciała, 3 gwałty, 19 chili-gangijskich ekscyzów, 7 rabunków, 1 oszustwo, 147 kradzieży. Skradziono 4 samochody, znaleziono - 9.

Zanotowano 14 wypadków drogowych i 6 pożarów. Znaleziono zwłoki jednej osoby. Zatrzymano 54 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

### Chrońcie głowy

28 maja o godzinie 13 min. 5 do wileńskiego szpitala św. Jakuba z ulicy Irsuties nr 4 przywieziono G. z pęknięciem czaszki. Okoliczności wypadku są bada.

W tym samym dniu o godzinie 21 min. 15, w innej dzielnicy wileńskiej, a mianowicie przy ul. Architektu młody człowiek pobił M.(1982 r.). Po-

## Z konferencji prasowych w Sejmie

(Dokończenie ze str. 1)

## Tybetańczycy proszą Litwę o pomoc

Minister spraw zagranicznych Tybetu na wygnaniu Tsewang Tethong ma nadzieję, że Litwa, jeżeli nie przyjmie deklaracji o uznaniu Tybetu, to przynajmniej uzna rząd Tybetu na wygnaniu.

W czwartek na konferencji prasowej twierdził on, że rząd Tybetu na wygnaniu w Delhi, napotyka na mnóstwo trudności i bardzo potrzebuje międzynarodowego poparcia.

Jak powiedział, międzynarodowo-

we uznanie rządu Tybetu na wygnaniu umożliwiłoby prowadzenie szerzej działalności i ułatwiłoby drogę do niepodległości kraju.

Kierowniczka Sejmowej Grupy Wspierania Tybetu Romualda Hofertienė na tejże konferencji prasowej zaznaczyła, że Litwa popiera działania Tybetu do niezależności i w przyszłości jeszcze bardziej uaktywni tę działalność.

Uważa ona, że ludobójstwo, jakie Chiny realizują w Tybecie, ma charakter nadzwyczaj okrutny. Już wymordowano 1,5 mln Tybetańczyków, tępi się ich religię, dziedzictwo historyczne, zamyka się szkoły i klasztory. Prowadzi się też przymusową sterylizację Tybetańczyków oraz zająca się Chińczyków, by imigrowali do Tybetu.

## Pertraktacje w sprawie terminalu ropy naftowej w Butinge

Minister gospodarki Vincas Babilius kontynuuje negocjacje z największymi spółkami naftowymi Rosji w sprawie gwarancji dostawy ropy naftowej do terminalu w Butinge.

W czwartek V. Babilius spotkał się w Moskwie z prezydentem drugiej pod względem wielkości rosyjskiej spółki naftowej „Juka” Siergiejem Murawlenką.

Spotkanie odbyło się z inicjaty-

wy szefa „Juki”. Jak powiedział minister, w czwartek przeprowadzono posiedzenie strategicznego komitetu „Juki”, na którym zatwierdzono politykę spółki względem terminalu w Butinge.

W piątek w Wilnie minister zamierza spotkać się z kierownictwem największego eksportera ropy naftowej w Rosji - spółki „Lukoil”.

## Wczasy

Samorząd miasta Neringi postanowił od dnia 1 czerwca podnieść taryfy wjazdu do Narodowego Parku Mierzei Kurońskiej.

O indeksacji cen zdecydowano, uwzględniając inflację, i to, że taryfy wjazdu do Narodowego Parku Mierzei Kurońskiej

nie zmieniły się od lata 1995 roku.

Od 1 czerwca bilet dla pasażera będzie kosztował 3 lity, za motocykl trzeba będzie zapłacić 7 litów, za samochód osobowy bez przyczepy - 15 litów, mikrobus - 20 litów. Za ciężarówkę opłata wyniesie 20 litów, za

Odczuwamy dziś, jakim bogactwem jest praca. Tyśiące bezrobotnych ludzi starają się znaleźć ją na własną rękę. Jest też wiele osób, które poszukują sumiennych i rzetelnych pracowników. „Kurier” chce pomóc zarówno jednym, jak i drugim. Jeżeli dzisiaj zadzwonisz do nas na nr telefonu 42-72-66, to Twoje ogłoszenie w sprawie pracy ujrzyś już jutro w „Kurierze Wileńskim”, przeczytaj ją przy tym tyśiące osób.

Masz problem z pracą - zadzwoni do nas na nr telefonu 42-72-66 od 9 do 15, a Ci pomożemy.

## Zatrudnię

Firma zagraniczna zatrudni menedżera handlowego. Tel. 63-77-10.

(Zam. 672-D)

## Poszukują pracy...

Poszukuję pracy w kiosku lub kawiarni na lipiec, sierpień. Tel.: 67-31-24.

Kierowca samochodu poszukuje dowolnej pracy. Tel.: 47-84-07.

Chłopiec 26 lat, kierowca (kat. B,C) szuka pracy. Tel.: 41-05-52.

Szukam pracy. Mogę jakościowo zaszklić balkon. Tel.: 65-34-70 - w dzień; 47-68-81 - wieczorem.

34-letnia kobieta z wyższym wykształceniem szuka pracy. Zna język niemiecki, skończyła kursy komputerowe. Tel.: 56-48-35.

## Zdrożał wjazd do Neringi

nie zmieniły się od lata 1995 roku.

Od 1 czerwca bilet dla pasażera będzie kosztował 3 lity, za motocykl trzeba będzie zapłacić 7 litów, za samochód osobowy bez przyczepy - 15 litów, mikrobus - 20 litów. Za ciężarówkę opłata wyniesie 20 litów, za

ciężarówkę z przyczepą - 50 litów, natomiast za autobus - 30 litów.

Bezpłatnie do Neringi przez cały rok mogą jeździć inwalidi I i II grupy, dzieci do lat 16, studenci na międzynarodową kartę studencką, członkowie ruchu „Czernobyl”, postowie na Sejm.

daleko od swego obębiacia znalezione zwłoki K.(1924 r.) z raną postrzałową. Podejrzewane jest samobójstwo. Dochodzenie trwa.

## Pies nie zawsze przyjacielem

I znów kolejna ofiara. W wsi Svirbuciai (rej. szawelski) pies pomógł (dziękuję) dziesięcioletniemu Donatas Jonaitis, który trafił do szpitala. Gospodarz psa (notabene wujek chłopca) od razu po wypadku zastrzelił zwierzę. Chłopak długo będzie leżał w szpitalu, ma bowiem 50 ran, a poza tym musi odbyć zabiegi przeciwko wściekliznie, gdyż nie wiadomo, czy pies był zdrowy.

## Pieniądże utłoniły się jak kamfora

Przedwczoraj między godziną 15 a 15 min. 30 z kasy pancerny kawiarni „Szermskuzne”, przy ulicy Jasiniskų zniknęło 35 000 dolarów. Czyżby były z kamforą?

## Samobójstwo

28 maja o godzinie 18 min.20 w wsi Rusakalnie w rejonie trockim nie-



## Koniec ery instruktora partyjnego

Działalność komunistycznej nomenklatury partyjnej była oparta na kłamstwie i obłudzie. Dziś niektórzy tłumaczą to tym, że nie było innej możliwości działania, że tylko w taki sposób można było zrobić karierę. Wraz z odrodzeniem niepodległości nie ma potrzeby za pomocą starych metod dochodzić do wysokich stanowisk. Decyduje przede wszystkim kompetencja.

Coraz jest jednak, gdy u niektórych działaczy stare komunistyczne metody są najlepszą taktyką działania.

Niejednokrotnie już odnotowywaliśmy, że po przegranej w wyborach do Sejmu Republiki Litewskiej zdrowy rozsądek stracił przez ZPL Ryszard Maciejki. Atakując każdego, kto tylko staje mu na drodze. Wykorzystuje do tego wydawaną za pieniądze Państwa Polskiego „Naszą Gazetę”.

W kolejnym numerze „Naszej Gazety” redaktor naczelny Ryszard Maciejki znów wprowadza w błąd czytelników. Oskarża on kierowaną przez niego partię Alians Obywateli Litwy o to, że występuje przeciwko wstąpieniu Litwy do NATO.

Etyka dziennikarska wymaga przed napisaniem tekstu zapoznać się z materiałami dotyczącymi konkretnego tematu.

Ryszard Maciejki nie na pewno nie raczył sobie przeczytać programu Aliansu Obywateli Litwy. Pragnę za całą odpowiedzialność podkreślić, że kierowana przez mnie partia występuje za uczestnictwem Litwy w NATO i w Unii Europejskiej. Natomiast kierowana przez Ryszarda Maciejkię gazeta niejednokrotnie drukowała materiały ostro krytykujące dążenie Litwy do struktur europejskich. Z „Naszej Gazety” pochodzą stwierdzenia, że „... wstąpienie Litwy do Unii Europejskiej będzie dla nas katastrofą, staniemy się śmieciem Europy, a nasza niepodległość stanie się fikcją...”, że „... Litwa nie dojrzała do tego, by być członkiem NATO...”.

Poza tym Ryszard Maciejki nie narzeka, że w urzędach Wileńszczyzny nie ma możliwości używania języka polskiego. W jaki sposób wtedy należy zrozumieć stwierdzenie liderów AWPL, że osiągnięciem samorządów poprzedniej kadencji było to, że petenci mogli zwracać się do władz samorządów w języku polskim. Tego osiągnięcia Ryszard Maciejki nie chce uznać, bo ta sama partia występowała w taki sposób, że pozostała on poza Sejmem. Przydzielono mu naj-

trudniejszy okręg wyborczy, w bliskim jemu otoczeniu szerzona pogłoski o tym, że jest już skóńczonym politykiem. Lista wyborcza AWPL, na czele której stał Ryszard Maciejki, w wyborach samorządowych w Wilnie, uzbierała 55 procent głosów mniej niż w poprzednich wyborach. Coraz głębiej swego kandydata na stanowisko przewodniczącego AWPL.

Powyższe fakty podowują, że Ryszard Maciejki nie staje się coraz bardziej zły na otoczenie, i na to bliższe, które sam sobie niefortunnie stworzył, i na to dalsze, które wprost nie nawidzi. Złość i głupia nienawiść powodują kłamstwo, brak rozsądku, kolejne błędy. Wszystko to po raz kolejny potwierdza fakt, że era instruktora partyjnego powoli się kończy.”

**Mieczysław WASZKOWICZ**, przewodniczący zarządu partii politycznej Alians Obywateli Litwy

(Zm. 712)

**OD REDAKCJI: Dla osób zainteresowanych program Aliansu Obywateli Litwy ukaże się jutro.**



### Teatr

**Opera.** Dziś o godzinie 19.00 - „Uprawdzenie z Seraju”. Jutro o 18.00 - „Dziadek do orzechów”. W niedzielę o tej samej porze - koncert uczniów wileńskiej szkoły baletowej.

**Młodzieżowy.** Dziś „Dni kraków w Śilmaiczi” (godz. 19.00), jutro o godz. 18.00 - „Don Kichot”, a w niedzielę o godzinie 12.00 dzieci obejrzą „Księżniczkę z świnopasa”. **Lele.** W sobotę dzieci obejrzą w teatrze „Wesele pajaka”.

### Koncerty

W sobotę na scenie Filharmonii Narodowej wystąpi orkiestra „Solici Moskwy”. Soliści - V. Czepinowa (skrzypce), J. Baszmet (altówka). W programie: Czajkowski, Mozart, Schubert.

**Pałac Pracowników Sztuki** zaprasza dziś na wieczór arii, pieśni i duetów. Wezmą w nim udział A. Krikszcunaitė (sopran), L. Misura (bas), A. Kisieliute (fortepian).

„Trzy wieczory na podwórzu Starówki” - pod taką dewizą przebiegać będą wieczory na podwórzu przy ulicy św. Ignacego 6. Dziś wystąpi tu kwintet instrumentów smykowych pod kierunkiem L. Treikauska. W programie - muzyka klasyczna, miniatury romantyczne. Zaprezentuje się tu chór „Jauna muzika” (kier. V. Augustinas), jak również orkiestra kameralna św. Krzysztofa. Wieczór poprowadzą Viktoras Gerulaitis (początek o

godzinie 20.00). Jutro o tej samej porze - wieczór muzyki jazzowej, a w niedzielę - muzyki country.

**W Centrum Dzieci i Młodzieży** przy ul. Ukmerges trwają imprezy poświęcone zakończeniu roku szkolnego. Dziś o godzinie 12.00 zostanie wystawiona „Szkoła krasnali”, a wieczorem rozpocznie się widowisko poświęcone 600-leciu szkoły litewskiej. Będą tu również popisy zespołów artystycznych, wystawy, dyskoteka, karnawał.

### Wystawy

**Centrum Sztuki Współczesnej** (Vokieticiu 2).

Plastycy Litwy i Wielkiej Brytanii przygotowali projekt wystawy pt. „Ground Control. Kierowanie z Ziemi”.

**Galeria Obrazów** (Didžioji 4). Ekspozycja restaurowanych dzieł, poświęcona 50-leciu działalności Centrum im. P. Gudynasa.

**Pałac Pracowników Sztuki** (Didžioji 31).

Druga ekspozycja grafiki. **Galeria „Akademia”** (Latako 2). Wystawiają tu swe prace R. Amūnins, V. Mikšionis, S. Kizys.

**Galeria „Lietuvos aidas”** (Maironio 1).

Swą ekspozycje plastyk Antanas Gudaitis i wystawę „Konie i ludzie”.

**Galeria „Arka”** (Auszros vartu 7). Autorska ekspozycja Algis Skaczkauska.

H.G.

### Czy to może cieszyć?

## W kwietniu otrzymaliśmy pobory o 28 Lt wyższe niż w marcu

Według danych Departamentu Statystyki, w kwietniu średnie wypłacone pobory w gospodarce kraju wyniosły 558 litów. Jest to o 42 lity więcej niż w styczniu i o 28 litów więcej niż w marcu. Pobory osób zatrudnionych w sektorze państwowym były nieco wyższe, niż w prywatnym. Pierwsi w kwietniu „do ręki” otrzymali średnio 577 litów, natomiast pracownicy przedsiębiorstw prywatnych - 528 litów, informuje ELTA.

Minimalna pensja od lutego nie uległa zmianie i wynosiła 330 litów, minimalne wynagrodzenie godzinowe w kwietniu wyniosło 1,95 Lt, minimalny poziom egzystencji - 110 litów.

W kwietniu miesięczna średnia nalozona płaca w gospodarce kraju obniżyła się o 0,3 proc. Wpłaty pracownikom organizacji budżetowych zmniejszyły się o 4,5 proc., natomiast pracownikom przedsiębiorstw dążących do zysku - wzrosły o 2,1 proc.

Nalozone płace najbardziej, o 16,2 proc., wzrosły w przedsiębiorstwach przemysłu skórnego i galanterii skórzanego i wyniosły 722 lity.

W styczniu zarobki pracowników tej dziedziny ekonomiki wyniosły 621 litów. W ciągu kwietnia o 12,2 proc. wzrosły nalozone płace pracowników przemysłu wydobywczego. Osiągnęły one 883 lity (w styczniu - 778 litów).

Najbardziej obniżyły się w kwietniu wynagrodzenia pracowników instytucji administracyjnych najwyższej władzy, ministerstw, departamentów, służb - prawie o 20 proc. Ich nalozone płace wyniosły 1299 litów (w styczniu 1620 litów). O 17 i 14 proc. zmniejszyły się pobory pracowników dziedziny pośrednictwa pieniężnego i finansowego. Pośrednicy pieniędzy w kwietniu zarobili 1614 litów, pośrednicy finansowi - 1547 litów. Ich płace nadal pozostają najwyższe. Po nich największe pobory mają pracownicy już wspomnianych instytucji administracyjnych najwyższej władzy, ministerstw, a następnie - pracownicy przedsiębiorstw energetyki elektrycznej.

(BNS)

## Czy będzie tu Wilno?..

Wcześniej powiadali: „Pracuj pilno i tu będzie Wilno”. Wygląda, że to porzekadło w przypadku solczan, nabierze racji bytu. Jak powiedział kierownik wydziału gospodarki terenowej administracji samorządu Wojciech Dowal, korzystając z prawa, władze rejonu przyłączy terenowe sieci ciepłe do spóki akcyjnej „Wileńskie regionalne sieci ciepłe”.

Wchodząc do tej spóki akcyjnej, administracja samorządu sołecznieckiego nie spodziewa się, że uzyska dużo akcji, by mieć wpływ na kształtowanie cen na energię ciepłą. Jednakże administracja ma pewność, że ta cena w każdym przypadku będzie niższa od tej, którą należałoby ustalić, gdyby Sołecznicze Sieci Ciepłe były przedsiębiorstwem samodzielnym. Ale takie dowody nie uczęszają użyt-

owników energii ciepłej. Cena bowiem jest w przyszłym sezonie ogroczym zaskoczy wszystkich. Tego już teraz jest pewny Wojciech Dowal, który prognozuje, że ograniczenie jednego metra kwadratowego powierzchni będzie kosztowało nie mniej niż 4 Lt. Przecież w lutym br. koszty własne ogrzewania jednego metra kwadratowego wyniosły 4,23 Lt, i tylko dzięki dotacji z budżetu rejonowego obniżyły się do 2,80 Lt, dla użytkowników. Zdaniem W. Dowala, w roku bieżącym dotacje raczej nie są przewidziane, więc podniesienie ceny jest nieuniknione. Solczanom pozostaje zatem tyłk nadzieja, że w ich miastkach będzie tak samo ciepło, jak w wileńskich.

Piotr RYNGIEWICZ

## Akcja zakończyła się - praca trwa

W republice zakończyła się specjalna akcja policji drogowej „Greitis”. O jej przebiegu rozmawiamy ze starszym inspektorem Święciańskiej Policji Drogowej Arvydasem Jusisem.

Głównym celem tego przedsięwzięcia było wyjaśnienie i zbadanie przyczyn awarii na naszych drogach. Zgodnie z przypuszczeniami, jedną z głównych jest przekraczanie dopuszczalnej szybkości na drogach. Współczesne samochody w kilka sekund rozwijają wielką szybkość, a przy kierownicy często siedzą niedoświadczeni kierowcy, którzy nie potrafią odpowiednio zareagować w odpowiednio sytuacji. 3/4 ofiar śmiertelnych - to skutek przekroczenia szybkości ruchu. Statystyka nie jest pocieszająca. Podczas akcji pracownicy tylko naszej policji drogowej zatrzymali za przekroczenie szybkości do 10 km 350 kierowców. 10 osób ukarano za inne wykroczenia. Nie są to dane ostateczne. - Statystyka nie jest pocieszająca... -

Zależy jak na nią spojrzeć. Czyli, jeżeli porównamy z innymi rejonami - to dane nie będą tak tragiczne. - Wielokrotnie słyszymy zarzuty, że policja drogowa chowa się w zasadach i tak wylapuje naruszcycieli. Natomiast na Zachodzie, pracownicy policji drogowej ma swój posterunek w dobrze widocznym punkcie. Już sama jego obecność zobowiązuje do porządku.

Na Zachodzie przez dziesięciolecie wyrobiono u ludzi pogląd podporządkowania się prawu. Czyż tam ktoś pójdzie na czerwone światło? Nawet jeżeli nie ma w pobliżu samochodów. Jest to elementarna kultura ruchu drogowego. A co się u nas dzieje? Szczególnie w wielkich miastach. Podobnie jest na jezdnich. Dlatego, widzząc posterunek policji drogowej, kierowca podświadomie zmniejsza szybkość. Nadziejcie jednak czas, a wszystko się zmieni.

Wracając do akcji „Greitis” - czy celowe jest jej przeprowadzanie?

Jestem przekonany, że jest niezbędna. Chociaż akcja się zakończyła, praca z piratami drogowymi trwa. Najważniejsze, by jak najmniej ludzi ucierpiało na drogach.

Zenon SAMULEWICZ



## Laureaci

## międzynarodowych konkursów

- tak zatytułowany jest cykl koncertów organizowanych przez Litewską Fundację Wspierania Muzyki oraz Litewskie Muzeum Sztuki. W jedenastym koncercie tego cyklu wystąpiły siostry Vosyliute - skrzypczka Rasa i pianistka Egle. Koncert odbył się w zabytkowym pałacu Konkwi-ciewicza na ul. Wielkiej.

Rasa jest blondynką, Egle - brunetką. Obie uśmiechnięte, na luzie. Można było zbyt strasznie przestrzegając wskaźków pedagogów, ale są przecież młodzieńcy.

Rasa w 1990 r. ukończyła Gimnazjum Sztuki im. M.K. Czurlionisa i podjęła studia w Wileńskiej Akademii Muzycznej. Po jej ukończeniu wstąpiła na aspiranturę do prof. R. Katliusa. Właśnie zdala egzamin końcowe i rozgląda się, zastanawia, co robić dalej. A dalej marzy się jej Londyn i doskonałe mistrzostwo.

Rasa jest laureatką konkursu im. H. Ellera w Tallinie, brała udział w festiwalach muzycznych w Estonii, Salzburgu - mieście Mozarta. Grała Koncert skrzypcowy J. Brahmsa z Międzynarodową Młodzieżową Orkiestrą Bałtycką, występowała na litewskim festiwalu młodych „Atžaly nas”, doskonaliła swój kunst w Szwecji, Finlandii.

Jej siostra Egle skończyła Szkołę Sztuki im. J. Naujalis w Kownie, potem LAM, a teraz pracuje w tejże aka-

demii jako koncertmistrz z klasie prof. R. Katliusa.

Zaczęły występować wspólnie w 1991 r., dały kilka recitali, brały udział w różnych imprezach muzycznych.

W środowisku koncertu siostry Vosyliute wykonały Koncert skrzypcowy E-bur J. S. Bacha, Koncert skrzypcowy M. Bruch’a oraz „Introdukcję i tarantellę” P. Sarasate’go. O ile Bach niczym szczególnym się nie wyróżnił, o tyle obie państwa ułożyły sobie na pełnych temperamentu, brawurowych utworach Bruch’a i Sarasate’go. Bruch potrafił wodzić melodyjnością. Kompozytor ten tworzył własny odrębny ty melodii, harmonizowanych prosto, bez skoków interwałowych. Jego Koncert skrzypcowy Joachim. Prawdopodobnie Rasa również. Podobnie z werwą odegrały siostry Sarasate’go. Ten kompozytor był również znakomitym skrzypkiem i Max Bruch często dla niego komponował. A więc czuła z łatwością ustalić kierunek inklinacji twórczych sióstr Vosyliute.

Koncert generalny sw. Waldemara konsul szwajcarski RP p. Albena Lipka-Chudzik. Liczenie przybliżył na również występ litewscy, którzy parafowali właśnie umowę o współpracy z LFWM.

Barbara ZNAJDZIŁOWSKA



## Felieton

## Zmierzch biurkowej komputeryzacji

Nikt temu nie zaprzeczy. Java stała się ogniskiem wielkiego ruchu działającego przeciw Microsoftowi i przeciw Intelowi z zamiarem wyłączenia z terminu „komputeryzacja osobista” przymiotnika osobista.

Obserwujemy powracanie rozdziału komputeryzacji osobistej i komputeryzacji przedsiębiorstw oraz korporacji. Duże firmy szukają powrotu do modelu dużych komputerów, ponieważ uściwione komputery PC okazały się zbyt kosztowne i sprawiają zbyt wiele zamieszania. Co prawda sama instalacja komputerów PC jest względnie niedroga, ale wyszło na to, że obsługa i koszty uwożeniowania węż rozkładają budżety.

Wystarczy przyjrzeć się temu, co stało się z samymi systemami operacyjnymi. W przeciągu minionych dziesięciu lat Microsoft wypuścił Windows 1.0, Windows 2.0, Windows 3.0, Windows 3.1, Windows 3.11, Windows for Workgroups, Windows NT, Windows NT 3.5, Windows NT 4.0 i Windows 95, żeby nie wspomnieć już o gatunkach innych niż Windows, w tym o kilku odmianach DOS-u i jednej wersji OS/2. To ca-

łkiem dużo jak na tak krótki czas. Umówmy się, że nie będziemy rozmawiać o kolejnych generacjach programów Microsoft i, z nową strukturą plików każda.

Nie możemy natomiast zapominać o nieokazanych się procesie uaktualniania procesorów Intelu. Co kilka lat firma wprowadza na rynek całkowicie nowe procesory i rozpoczyna trwającą bez końca paradę przyspieszania jego zegara. Teraz będziemy mieli do czynienia z MMX. I tu pojawia się strategia odchudzonego klienta, wykorzystująca starą zasadę niezwykle atrakcyjną dla dużych firm - uaktualnianie w jednym punkcie. Na tym właśnie gruncie Java wyrosła na platformę dla komputerów sieciowych.

Indywidualni użytkownicy mogą być skłonni do wydawania pieniędzy na coroczne uaktualnienia, natomiast korporacje po prostu nie mogą sobie pozwolić na obsługę, zarządzanie i uwożeniowanie setek biurkowych komputerów PC. Użytkownicy z korporacji często kopią nielegalnie oprogramowanie i wprowadzają do sieci wirusy. Domagają się najnowszych i najlepszych maszyn oraz do-

brzych laptopów, a także proszą o nieustanne uaktualnienia. Albo skwaszenie narzekają. Ani to dobre ani wydajne - pro prostu zamęt i kompletny brak stabilności.

Microsoft zdaje sobie sprawę z tej sytuacji i wraz z Intelem promuje ideę „kosztów posiadania”. Polega ona na tym, że technika Plug-and-Play oraz nowe, łatwiejsze w obsłudze programy przyniosą będą firmom oszczędności. Oczywiście, aby skorzystać z tych udogodnień wszyscy muszą dokonać kolejnego uaktualnienia. Moim zdaniem, w rzeczywistości koncepcja kosztów posiadania zaskoczyła potęgę Wintela (zbitka ze słów Windows i Intel, przyp. red.), zmuszając firmy oraz ich klientów do uświadomienia sobie całego problemu. Sprawa bulgowa z cicha gdzieś pod powierzchnią, a teraz wystrzeliła jak geizer. Korporacje budzą się ze słowami - „O kurcze, wcale nam się nie zdawało. To wszystko dzieje się naprawdę!”.

Przywiązanie Microsoftu do wszystkich rzeczy związanych z Webem oraz do modelu przeglądarki pogarsza jeszcze bardziej sytuację, wzmacniając trend rynku do komputeryzacji w stylu przeglądarki i popychając ludzi ku Sieci. Microsoft promuje uniwersalny interfejs działający na każdej platformie i doskonale pasujący do modelu odchudzonego klienta. System odchudzonego klienta działający, powiedzmy, z serwera AS-400 wykorzystującego Unix oraz narzędzia

intranetowe z przeglądarką GUI, mogłyby wyglądać i działać jak Windows, ale przyjrzący mu się z bliska nie znaleźlibyśmy w nim niczego z Microsoftu.

Potencjalna możliwość wywołania masowego odwrotu od męczącej gonitwy Wintela jest powodem, dla którego słyszmy coraz częściej prognozy dotyczące korzyści związanych z intranetami. Niemniej Java-mania ze sporym prawdopodobieństwem może okazać się częścią większego zjawiska od dawna wiszącego w powietrzu - powrotu korporacji do modelu odchudzonego klienta. Wskazuje na to między innymi obecność w głównym nurcie wydarzeń firmy IBM, próbująca powrócić do scentralizowanego świata, w którym zbliża swój majątek. Big Blue twierdzi, że w rozmiar Java wkłada więcej pieniędzy niż firma Sun. IBM chce powrotu branży zapewniającej prawdziwe marze i godziwie żyści - komputeryzacji scentralizowanej.

Nie mam najmniejszej wątpliwości, że krótkotrwały związek komputerów biurkowych (zwanymi mikrokomputerami) z korporacyjnymi systemami informatycznymi właśnie dobiega końca. Z popiołów wyłonią się dwa kierunki rozwoju komputerów - odchudzeni klienci w pracy i komputery osobiste w domu. W pewnym sensie znajdujemy się z powrotem tam, gdzie zaczęliśmy w roku 1979 - i tylko maszynny błąd o wiele szybsze.

John K. DVORAK

Thum. K. J. Rudziński

„PC MAGAZINE po polsku”

efektywność jego działań.

Oddział specjalny zajmuje się przelamywaniem zabezpieczeń w celu zlokalizowania stron sieci, na których znajduje się na przykład pornografia; używa także technik policyjnych, takich jak zakup kontrolowany.

Moewes oburza się na stwierdzenie, że działalność jego ludzi narusza podstawowe prawo do wolności i swobody przekonań. „W każdym z naszych przypadków dziecięcej pornografii dziecko było maltretowane, a nikt nie mówi o prawach dziecka”.

Jednym z postulatów Moewesa jest położenie kresu anonimowości, która dominuje w znacznej części cyberprzestrzeni. Monachijski policjant z zadowoleniem stwierdza, że już obecnie operatorzy sieci wprowadzać zaczęli ograniczenia w dostępie klientów do pewnych części sieci. „Juz teraz starają się wywierać wpływ na to, co pojawia się w sieci mówią o tym głośno, albo nie” - stwierdza Moewes.

(PAP)

## KURIEREM

**ThinkPady dla oszczędnych**  
IBM wprowadził nową linię notebooków ThinkPad, przeznaczoną dla odbiorców o skromniejszych możliwościach finansowych. Modele 380D i 385D stanowią bezpośrednią kontynuację linii ThinkPad 365. Urządzenia są pierwszymi modelami ThinkPada, które będą zawierać i napęd dyskiety, i napęd CD-ROM - poprzednio użytkownik musiał wymieniać te napędy. Komputer zawiera procesor Pentium 150 lub Pentium 150 MMX, 16 MB pamięci operacyjnej, karte dźwiękową Sound Blaster Pro, napęd dysków twardej 1.35 lub 2.1 GB, napęd CD-ROM 8x oraz 12,1-calowy wyświetlacz. Ceny rozpoczynają się od 2,3 tys. USD.

### Karta PCMCIA z telefonem GSM

Nokia Cellular Card Phone, czyli karta PCMCIA z wbudowanym telefonem GSM przekształca komputer przenośny, dysponujący portem PCMCIA typu II lub III w bezprzewodny biuro bez dodatkowego telefonu komórkowego, łączący, przystawek lub kabli. Transmisja danych odbywa się z prędkością do 9600 bps, z kompresją V.42bis. Głos przesyłany jest w formie cyfrowej do komputera PC. Obsługa telefonu umożliwia oprogramowanie dostępne za pośrednictwem Windows 95. Nowy produkt Nokii powinien znaleźć zastosowanie także w specjalnych rozwiązaniach, np. bezprzewodowych terminalach do autoryzacji kart kredytowych, bankomatów czy systemach monitorowania ruchu. Nokia Cellular Card Phone pojawi się w sprzedaży w drugiej połowie br.

### Koniec gier wideo Disneya

Firma Disney Interactive zwołała ok. 20 proc. swoich pracowników, kończąc produkcję gier wideo i koncentrując się na wytwarzaniu oprogramowania typu education (education & entertainment) oraz dysków CD-ROM dla dzieci. Trwająca od trzech lat produkcja gier przyniosła kilka spektakularnych sukcesów - hitami stały się m.in. Lion King, Aladdin i Toy Story. Disney Interactive zamierza jednak współpracować z firmami, które przejmą od niej licencje.

### Australiacy walczą z pedofilią w Internecie

Problem pedofilii ma także swój internetowy „odryśk”. Władze australijskie postanowiły wspomóc starania rządu belgijskiego i zainicjować międzynarodową akcję zwalczającą ten rodzaj przestępstw. Inicjatywa zostanie przedstawiona na najbliższej konferencji OECD. Celem jest przede wszystkim zniszczenie serwisów internetowych zajmujących się pornografią dziecięcą i pedofilią.

### IBMowska przystawka

Przystawki telewizyjne były początkowo używane przez telewizje komercyjne, teraz mają służę rodzajem się rynki usług cyfrowych dla domatorów - pragnących przeglądać strony WWW albo korzystać z telezakupu. IBM opracował zestaw projektowy przystawki „Set-top box” (STB), stanowiący połączenie elementów sprzętu i oprogramowania w postaci jednego, gotowego do montażu pakietu. Układ zawiera procesor RISC PowerPC 403GC, dekodery wizji i dźwięku MPEG-2, CD21 z funkcją OSD (on-screen display), 4 MB pamięci DRAM i 2 MB pamięci Flash, przetworniki cyfrowo-analogowe oraz obwody pomiarowe. To w pełni cyfrowe rozwiązanie zostało zastosowane do współpracy z systemami telewizji kablowej i satelitarnej, takimi jak EchoStar, AlphaStar, CanaH i TPS. Wzorowy zestaw projektowy STB pojawi się w czerwiec br. w cenie 7500 dolarów.

## Internet

## Policja ściga przestępców w Internecie

Pokoje zajmowane przez specjalny wydział monachijskiej policji, dowodzony przez komisarza Karlheina Moewesa, zaważone są dziesiątkami skonfiskowanych komputerów, twardej dysków i drukarek.

Młodzi pracownicy tego wydziału zajmują się patrolowaniem Internetu w pogoni za przestępcami komputerowymi, tępieniem komputerowej pornografii, oszustw, nielegalnego hazardu i lewicowego oraz prawicowego ekstremizmu - doniósł Reuter w poniedziałek z polidniowoniemieckiego Monachium.

Skonfiskowany sprzęt jest wykorzystywany do gromadzenia dowodów przestępczej działalności w ogólnosiawotowej sieci komputerowej, które są przekazywane policji kryminalnej.

Bawaria, tradycyjnie najbardziej konserwatywny region Niemiec, ale i centrum nowoczesnego przemysłu, znalazła się na pierwszej linii działań zmierzających do oczyszczenia sieci komputerowych z nielegalnych pozycji.

Monachijscy prokuratorzy oskarżyli w kwietniu szefa niemieckiego oddziału amerykańskiego operatora systemu sieciowego CompuServe o umożliwienie użytkownikom dostępu do pornografii, materiałów neonazistowskich i gier komputerowych gloryfikujących przemoc.

Bawarska policja utworzyła specjalną grupę roboczą do spraw przestępczej komputerowej w 1995 roku, by na początku tego roku podnieść jego rangę do wydziału. Podczas gdy w innych landach są oficerowie, którzy

zajmują się ściganiem przestępców w sieciach komputerowych w miarę wolnego czasu, wydział Karlheina Moewesa zajmuje się wyłącznie tym rodzajem przestępstwa.

Ludzie Moewesa napotykały w swej pracy na trudności wynikające z różnej oceny tych samych złażeń przez różne systemy prawne. „Jeżeli chodzi na przykład o „twardą” pornografię, napotykały na barierę, że to jest nielegalne w Szwajcarii, jest legalne w Niemczech i w Skandynawii” - mówi Moewes.

Jeżeli śledzi prowadzą za granicę, wydział Moewesa informuje policję o zaistnieniu przestępstwa, ale przeważnie brak jest odzewu co do konkretnych rezultatów, jeżeli w ogóle następuje jakaś reakcja na doniesienie. Nawet w Niemczech prawo jest w takich przypadkach opieszale. Nie wniesiono żadnych oskarżeń o dziecięcą pornografię na podstawie dowodów dostarczonych w ubiegłym roku - skarży się Moewes, nadal mają nadzieję, że wkrótce wyślą sądowe udokumentują celowość i

nie uaktualnienia, ale automatycznie pobranie plików z definicjami wirusów z Internetu jest wygodniejsze.

Generalnie koncepcja prowadzenia uaktualnienia oprogramowania z Sieci jest dobra. Pozwala ona użytkownikom na utrzymywanie aktualności posiadanego oprogramowania oraz szybko uzyskiwanie poprawek. W przypadku właściwego zastosowania w sieciach przedsiębiorstw technologia ta przyspiesza i ułatwia uaktualnianie programów-klientów, bez konieczności fizycznego przenoszenia programów do poszczególnych stacji roboczych.

Są jednak również pewne mankamenty. Niektóre wykorzystywane przez mnie programy zbyt często przypominają o rejestracji. Czasami uaktualnienie po prostu nie funkcjonuje poprawnie. Czasami wreszcie można zmienić częstotliwość sprawdzania w Internecie, czy są nowe wersje. W przypadku szybkiego łącza nie stanowi to problemu. Jeśli jednak korzystasz z modemu i placisz za czas połączenia, to nie chcesz zapewne, by tego typu oprogramowanie podnosiło wysokość rachunku telefonicznego. W dłuższej perspektywie spodziewamy się programów wykorzystujących czas, w którym łącze jest wolne - gdy jesteśmy połączeni z Internetem, ale np. czytamy stronę Webu znajdującą się w buforze - do sprawdzenia, czy są nowe poprawki, a następnie sprowadzenia ich. Do rozwiązania pozostają wyłącz-

nie kwestie techniczne. Jestem pewien, że w niedalekiej przyszłości zostaną one rozwiązane.

Jest jednakże bardziej paląca kwestia. Czy nie wydaje się wam, że ostatnio z większą liczbą programów są kłopoty? Wygląda na to, że niedużo po wprowadzeniu na rynek N-dużych wersji wielu programów pojawia się wydanie N.01 albo N.a - w którym usunięto bardzo poważny błąd związany z zabezpieczeniami, funkcjonowaniem lub zgodnością. Szczególnie często zdarza się to w przypadku oprogramowania internetowego (może dlatego, że nowe wersje i tak wprowadzane są bardzo często), ale rozprzestrzenia się również na inne kategorie.

Obawiam się, że możliwość łatwiejszego uaktualniania programów prowadzi do tego, że niektórzy producenci idą na skróty i wysyłają klientom programy niedokończonym. W końcu mogą się tłumaczyć tym, że jeśli użytkownicy napotkali na problemy, dostarczą poprawioną wersję. Oznacza to, że pierwsi użytkownicy, będący często najlepszymi klientami, otrzymują najgorsze oprogramowanie. Nie jest to dobra polityka.

Michael J. MILLER

Thum. K. Przulicki

„PC MAGAZINE po polsku.”

Zestaw przygotował  
Jacek KOMAR

## Felieton

## Uaktualnić albo poprawić aplikację

Jednym z bardziej interesujących sposobów wykorzystania Internetu jest dostarczanie uaktualnień albo poprawek aplikacji.

Dzięki Internetowi posiadanie oprogramowania i utrzymywanie go w stanie aktualności staje się o wiele łatwiejsze. Po kupieniu nowego programu można go zarejestrować za pośrednictwem sieci paroma kliknięciami myszki, co jest o wiele prostsze niż wypiekanie karty rejestracyjnej. Po zarejestrowaniu się producent może ci poinformować pocztą elektroniczną o pojawieniu się nowej wersji. W wielu przypadkach bezdusz mogli sprowadzić i zainstalować uaktualnienie automatycznie.

Podobnie jak wiele trendów w branży komputerowej, możliwość rejestracji online pojawiła się najpierw w programach internetowych. Programy takie jak PointCast informują użytkowników o nowych wersjach, które mogą im sobie być problemem sprowadzić. Nie mam pojęcia, dlaczego ani Microsoft Internet Explorer, ani Netscape Navigator nie dają takiej możliwości, ale założę się, że ten stan rzeczy szybko się zmieni.

Koncepcja ta okazała się użyteczna również w innych kategoriach oprogramowania. Jak dotąd w największym stopniu wpłynęła ona na narzędzia. Opierając się na niej programy takie jak Oil Change firmy CyberMedia, tworzące profil danej systemu i automatycznie sprowadzające nowe wersje programów obsługi urządzeń. Obecnie obserwujemy wyposażenie w tego typu funkcje bardziej tradycyjnych narzędzi. Symantec wprowadził ostatnio mechanizm o nazwie LiveUpdate do pakietu Norton Utilities, Norton Anti-Virus oraz innych programów. Quarterdeck oferuje podobną funkcję (Update-It) w takich produktach jak instalator CleanSweep. Inny producent podają ją za ich przykładem. Na przykład program Castnet firmy Marimba wykonać to samo zadanie w odniesieniu do programów napisanych w Javie.

W wielu przypadkach taka koncepcja jest bardzo sensowna. Na przykład programy antywirusowe można stać uaktualniać, aby zapewnić sobie ochronę przed najnowszymi wirusami. W przypadku wielu programów antywirusowych oferowane są już regular-



# Kurier TV

30.V - 5.VI  
PROGRAM TYGODNIOWY

## PIĄTEK 30 MAJA

LTV

7.00 - Dzień dobry. 8.30 - Śniaman. „Cios”. 8.55 - Telegra „Czempion”. 9.25 - Program młodzieżowy. 9.50 - Program dla dzieci. 10.20 - Film dok. 10.40 - Kawiarnia Konrada. 11.05 - S. „Blanche”. 11.50, 16.00 - Wiadomości. 16.10 - Drogi. Samochody. Ludzie. 16.40 - Zielone drzewo życia. 17.10 - Film anim. 17.30 - S. „Te wspaniałe zwierzęta”. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Film dok. 18.40 - Wiadomości (ros.). 18.50 - Program dla dzieci. 19.20 - Twój czas. 19.50 - 9 rzemiosł. 20.30 - Panorama. 21.00 - S. „Niania II”. 21.30 - Publicystyczny program LRTV. 22.00 - Aleja Laisves. 22.20 - „W oczekiwaniu cudu”. 22.40 - Wiosna poezji '97. 22.45 - Styl. 23.15 - Wiadomości wieczorne. 23.25 - Studio sportowe. 23.30 - Film „Kozmar na ulicy wiązów: dziecko snów”.

LNK

7.30 - Poranne koło. 9.05 - S. „Bez domu jest źle”. 9.50 - S. „Cuda”. 10.35 - Na wasze życzenie. 10.45, 14.30 - Z pierzyciwej reki. 14.40 - Róg tuwa. 15.05 - 2x8. 15.30 - Kuchnia pani Grażyny. 15.55 - Od... 16.25 - S. „Pieśń miłości”. 17.15 - S. „Alondra”. 18.05 -

## SOBOTA 31 MAJA

LTV

8.00 - Dzień dobry. 10.00 - Film dok. 10.30 - Zdrowie. 11.00 - Sroka. 11.30 - Nasz język. 12.00 - Słowo chrześcijańskie. 12.10 - Teleart. 12.55 - Witaj, Francjo. 13.25 - Międzynarodowy magazyn kulturalny. 14.20 - S. „Zatoczka wydry”. 14.45 - „Nakwisza”. 15.30 - Film fab. „Wiosenna radość”. 16.55 - Świąteczny muz. 17.35 - Litewskiej szkole - 600 lat. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Film dok. 18.40 - Dziennik „Vilniaus festivalis '97”. 19.00 - Telegra „Uratuj przyjaciela”. 19.30 - W świecie kina. 20.00 - Telegra „Milioner”. 20.20 - Loteria „Perlas”. 20.30 - Panorama. 21.00 - Pod własnym dachem. 21.30 - S. „Oblężenie Sharpa”. 23.10 - „Wiosna poezji '97”. 23.15 - Wiadomości wieczorne. 23.25 - Studio sportowe. 23.30 - Koncert „The Neville Brothers”.

LNK

8.35 - Film anim. „Człowiek-pajak”. 9.00 - Poranne koło. 10.30 - Smaczego. 11.00 - 4 kola. 11.30 - Przedstawia Narodowe Towarzystwo Geograficzne. 12.20 - Przerwanie. 12.50 - 2x8. 13.20 - X Klan. 13.50 - S. „Klejnety w koronie”. 14.45 - S. „Szukajcie Madralę”. 15.15 - Kibir Tele Vibir. 16.30 - S. „Święty”. 17.30 - Piękna i bestia”. 18.30 - S. „Dziwne szczęście”. 19.30 - Program humor. 20.00 - Wiadomości.

ci z Miami”.

### WILEŃSKA TV

8.00 - Wiadomości z Wilna. 8.10 - Z mego życia. 8.30 - Moje kino. 9.25 - Towary i usługi. 9.35 - Przegląd wystawy „Remont i sanitaria”. 9.45 - Muzyka. 10.05 - Towary i usługi. 10.15 - Apteka. 10.30 - Dziękuję za zakup. 11.00 - Film fab. „Wkrótce nastąpi koniec świata”. 12.25 - Znak jakości. 12.40 - Dziękuję za zakup. 13.05 - 90x60x90. 13.20 - Filmy anim. 13.50 - Wiadomości z Moskwy. 14.00 - Film fab. „Julia Wreńska” (2). 17.50 - Towary i usługi. 18.00 - Wiadomości z Moskwy. 18.30 - Dziś w miasteczku. 18.40 - Towary i usługi. 18.55 - Film fab. „Przestępca państwowy”. 20.40 - Przegląd wydarzeń tygodnia (ros.). 21.10 - Zrób sobie święto. 21.25 - Wyspa wolnego rynku w Centrum Wilna. 21.35 - Film fab. „Biały bizon”. 23.25 - Wiadomości z Wilna. 23.40 - Patrol drogowy. 23.55 - Kanał muzyczny.

### BALTYCKA TV

8.30, 17.50 - Program BBC. 18.00 - S. „Tak świat się kręci”. 18.45 - Na wasze życzenie. 19.00 - S. „Płonąca pochodnia”. 20.00 - S. „Historia miłości”. 20.55 - Telegra „Ekspresowe show”. 21.00 - Film fab. „Rozalina i lwy”. 23.15 - Film fab. „Cień”. 1.05, 8.30 - Program CNN.

### TELE-3

8.00 - Wiadomości CNN. 8.30 - Teleshop. 8.45 - S. „Santa Barbara”. 9.30 - S. „Grace w opalach”. 9.55 - Kulinarne show. 17.00 - Teleshop. 17.30 - Echo świata. 18.00 - Program muz. dla dzieci. 18.20 - Okno na przyrodę. 18.35 - Nauka i technologia. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - S. „Santa Barbara”. 20.00 - S. „Uroczyska i dzielnia”. 20.30 - S. „Grace w opalach”. 21.00 - S. „Ulice San Francisco”. 22.00 - Wiadomości. 22.15 - Nowości sportowe. 22.30 - Film fab. S. „Policjan-

okiem”. 23.40 - S. „Eden”.

### WILEŃSKA TV

8.40 - Wiadomości z Wilna. 8.50 - Towary i usługi. 9.00 - Filmy anim. 9.50 - Dla dzieci „Tego nie uczyniliśmy się”. 9.20 - Przyrodniczy s. dok. 11.20 - Żeby Litwie było lepiej... 11.55 - Kineskop. 13.00 - Muzyczny kanał dla dzieci. 13.55 - Ja sama. 14.55 - „Zawód”. 15.45 - Klub samotnych serc. 16.20 - S. „Agent Szympan”. 17.15 - Towary i usługi. 17.25 - Przegląd wydarzeń tygodnia (ros.). 17.55 - Zrób sobie święto. 18.10 - Odpocznij na litewskim pomorzu. 18.40 - Towary i usługi. 18.50 - Skandale tygodnia. 19.25 - Program humor. 20.15 - „Fityl”. 20.25 - Film fab. „Operacja „Y” i inne przygody Szurika”. 22.20 - Show I.Demidowa. 23.20 - Patrol drogowy. 23.45 - Kanał muzyczny. 0.50 - Film fab. „Ciemna strona”.

### VILSAT

9.05 - Muzyka. 10.00 - Film dok. 10.30 - Twoje show. 11.00 - Świąteczny program (od 13.00 - szafetka Vilsatu 4x4). 18.05 - Muzyka. 18.30 - Program dla dzieci. 19.00 - Wyjątkowe ceny. 19.05 - Film fab. „Wciąż ten jazz”. 20.45 - Muzyka. 21.00 - Film fab. „Lew zimną”. 23.10 - Muzyka. 23.50 - Muzyka (CMT).

### IKANAL ROSJI

7.00 - Film fab. „Pies z żonierz pogranicza Al”. 8.10 - Film anim. 8.40 - Lotto milion.

19.30 - A było tak. 20.00 - Rozmawia S.Sabalaiuskas. 20.40 - „Gwóźdź”. 20.50 - Apteka. 21.00 - Puls Wilna. 21.15 - Zwiędz. 21.20 - Film fab. „D'Artagnian i trzech muskietierów”(3). 22.40 - Kocktajl muzyczny. 23.00 - Nowości muzyczne. 23.15 - Muzyka. 23.45 - Puls Wilna.

### IKANAL ROSJI

8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 23.15 - Dziennik. 8.15 - S. „Dziewczyna o imieniu Los”. 9.05 - Moja rodzina: rodzinne obowiązki. 9.45 - Dopóki wszyscy w domu. 10.25 - Graj, harmonio. 14.20 - S. anim. 14.45 - Film bajka „Leśny kapitan”. 16.00 - Otwarte mistrzostwa Francji w tenisie. 17.20 - S. „Dziewczyna o imieniu Los”. 18.15 - Człowiek i prawo. 18.45 - Pole cudów. 19.45 - Dobranoc, dzieci. 20.00 - Czas. 20.45 - Film fab. „Śmierć na oceanie”. 22.30 - Spożrenie. 23.30 - Film fab. „Mechanik”.

### ROSYJSKA TV

7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 - Wiadomości. 7.15 - Dzień dobry. 8.05 - S. „Truskaweczka”. 8.35 - „Anchlag” przedstawia. 9.10 - S. „Santa Barbara”. 14.05 - Iwanow, Pietrow, Sidorow i inni. 14.45 - Złota mapa Rosji. 15.10 - Nie, oprócz... 15.25 - S. „Truskaweczka”. 16.15 - Dziennik. 16.25 - Program dla dzieci. 16.45 - Popatrz na siebie. 17.05 - Rosjanie. 17.20 - Informator parlamentarny. 18.00 - S. „Santa Barbara”. 19.35 - Program I.Ugolniko-

wa. 20.20 - Nowy album „NaNa”. 22.35 - Podium. 23.15 - Nocny ekspres.

### TV POLONIA

8.00 - Panorama. 8.15 - „Wspomnienia konika na biegunach”. 8.40 - „Nie bójmy się wiosny” - program rozryw. 9.40 - Przegląd prasy polonijnej. 10.00 - Credo - program redakcji katolickiej. 10.30 - „Tytko Kaśka” - s. dla młodych widzów. 11.00 - „Słaba wiara” - film fab. prod. polskiej. 12.00 - Bez zniechęcenia. 12.30 - Tak jak w kinie. 13.00 - Wiadomości. 13.15 - „Ucieczka z miejsc ukochanych” - s. prod. polskiej. 14.30 - Przegląd publicyst. 15.30 - Rozmowa dnia. 16.20 - Omówienie programu dnia. 16.30 - Zwycaje i obrzędy. 17.00 - Program publicyst. 17.30 - Hity satelity. 18.00 - Telexpress. 18.15 - „Ala i As” - program dla dzieci. 18.30 - Lekcja jęz. polskiego dla dzieci. 18.35 - „Tata, a Marcin powiedział!”. 18.45 - Kinoman - teleturniej. 19.15 - „Przygody pana Michała” - s. TVP. 19.45 - Publicystyka kulturalna. 20.15 - Paler - magazyn muz. 20.40 - Dobranoc: „Dziwne przygody Koziołka Matołka” - film anim. dla dzieci. 21.00 - Wiadomości. 21.30 - „Biała wycyfłówka” - s. prod. polskiej. 22.35 - Z archiwum i pamięci - program rozryw. 23.30 - Panorama. 24.00 - Studio Międzynarodowego Kongresu Eucharystycznego. 0.15 - Studio parlamentarne. 0.35 - Komedianci. 1.00 - „Porozmawiajmy!”. 1.50 - Panorama.

rem. 20.10 - Ścisłe tajne. 21.10 - Film fab. „Wielkie oczekiwania”. 23.30 - Reporter. 23.45 - Program „A”.

### TV POLONIA

8.00 - Program dnia. 8.05 - Zaproszenie - progr. krajoznawczy. 8.25 - Galeria pod strzechą. 8.40 - Hity satelity. 9.00 - Początko z Krainy Łagodności. 9.20 - „Ala i As” - progr. dla dzieci. 9.35 - Lekcja jęz. polskiego dla dzieci. 9.45 - „Szaffki”. 10.15 - Zwierzo lub - progr. poran. 10.30 - Wiadomości. 10.45 - Ludzie listy piszą. 11.00 - Festival Muzyczny Łańcut '97. 11.55 - Powitanie Ojca Świętego na lotnisku we Wrocławiu. 13.30 - „Konie” - film dok. 14.00 - Wiadomości. 14.15 - Jacy? Tacy! - magazyn reporterski. 15.15 - „Dwa światy” - s. dla młodych widzów. 15.40 - „Widget” - s. anim. dla dzieci. 16.15 - Festival EBU. 16.45 - „Powtórka z Conrada II” - film dok. 17.30 - „Mówi się...”. 17.50 - Listy od telewidzów. 18.00 - Telexpress. 18.20 - Kalarski Wycisg Solidarności. 19.20 - „Alternatywy 4” - s. komed. prod. polskiej. 20.40 - Dobranoc. 21.00 - Wiadomości. 21.30 - Eliminacje Mistrzostw Świata w piłce nożnej: Polska - Anglia. 23.25 - Program na niedziele. 23.40 - Panorama. 0.05 - Studio wizyty papiesskiej. 0.35 - „Przemiany” - film sensac. - przygod. prod. polskiej. 2.10 - Gorzica dziesiątka Muzycznej Jedynki. 2.45 - Eliminacje Mistrzostw

2.00 - „Przygody pana Michała” - s. prod. polskiej. 2.25 - Publicystyka kulturalna. 3.00 - Paler - progr. muz. 3.30 - Kinoman - teleturniej. 4.00 - W centrum uwagi. 4.20 - Studio Międzynarodowego Kongresu Eucharystycznego. 4.35 - „Biała wycyfłówka” - s. prod. polskiej. 5.25 - Z archiwum i pamięci. 6.20 - Program publicyst. 6.50 - Studio parlamentarne. 7.20 - Komedianci.

### RTL-7

8.00 - RTL-7 zaprasza. 8.15 - Teleshopping. 8.50 - Przeboje RTL-7. 9.10 - „Siódemka dzieciakom” - serial anim. 10.00 - „Świat pana trenera” - s. komed. 10.25 - „Łobuzi Robina” - s. sensac. 11.10 - Muzyka w RTL-7. 13.30 - Gram w Siódemkę - program muz. 14.25 - Polskie serial anim. 14.45 - Przeboje RTL-7. 14.55 - Siedem pokus. 15.50 - Teleshopping. 16.15 - „Trzecia planeta od Słońca” - serial komed. 16.45 - „Siódemka dzieciakom” - serial anim. 17.40 - „Słodka dolina” - s. dla młodzieży. 18.00 - Przeboje RTL-7. 18.10 - „Słodka dolina” - s. dla młodzieży. 18.30 - „Trzecia planeta od Słońca” - s. komed. 19.00 - „Łobuzi Robina” - s. sensac. 19.50 - Polskie serial anim. 20.10 - Prognoza pogody. 20.15 - 7 minut - wydarzenia dnia. 20.25 - „Świat pana trenera” - s. komed. 20.50 - Prognoza pogody. 20.55 - Program rozryw. 21.00 - „Święty” - s. sensac. 21.50 - „Zróbmy sobie dobrze” - s. komed. 22.15 - My i one - s. komed. 22.45 - 7 minut - wydarzenia dnia. 22.55 - „Mo Better Blues” - komedia obcz. USA. 1.05 - Przeboje RTL-7.

### RTL-7

Świata w piłce nożnej: Polska - Anglia. 4.00 - Panorama. 4.30 - „Przemiany” - film sensac. - przygod. prod. polskiej. 6.10 - Ludzie listy piszą. 6.30 - Studio wizyty papiesskiej. 7.00 - Listy od telewidzów. 7.10 - Początko z Krainy Łagodności. 7.30 - Skarbiec.

### RTL-7

8.00 - RTL-7 zaprasza. 8.15 - Teleshopping. 8.50 - Przeboje RTL-7. 9.00 - „Siódemka dzieciakom” - s. anim. 10.30 - „Świat pana trenera” - s. komed. 10.55 - „Niesamowite światy zwierząt” - s. przyrod. 11.45 - „Święty” - s. sensac. 12.35 - „Siódemka dzieciakom” - serial anim. 14.00 - „Zróbmy sobie dobrze” - s. komed. 14.25 - Program rozryw. 15.40 - „My i one” - s. komed. 16.05 - „Sliders” - s. dla młodzieży. 16.50 - Ułubione kawalki. 17.40 - „To znów ty?” - s. komed. 18.05 - „Niesamowite światy zwierząt” - s. przyrod. 18.10 - „Campbellowie” - s. fam. 19.00 - „Zaginiony świat” - s. przyrod. 19.25 - „Orkiestra Oskara” - dubbingowy anim. 19.50 - Polskie serial anim. 20.10 - Prognoza pogody. 20.15 - 7 minut - wydarzenia dnia. 20.25 - „Świat pana trenera” - s. komed. 20.50 - Prognoza pogody. 20.55 - „Kameleon” - s. SF. 21.40 - „Powrót na Wyspę Skarbow” - s. przygod. 22.35 - „Meandry sprawiedliwości” - s. sensac. 23.20 - 7 minut - wydarzenia dnia. 23.30 - „Fotoreporter” - film krym. USA. 1.30 - „Meandry sprawiedliwości” - s. sensac.



## NIEDZIELA I CZERWCA

LTV

9.05 - Świętęzyczne myśli.  
9.30 - Nowości księciola katolickiego 9.35 - Program dla dzieci. 10.30 - S. „Arabella wraca”. 11.00 - Telegw. 12.00 - W świecie koszykówek. 12.35 - Sport na świecie. 13.50 - Program muz. dla dzieci. 14.20 - „Nie zpozmyj plecak”. 14.30 - „Azmuty”. 15.00 - Wiadomości. 15.05 - Koncert życzeń. 16.00 - S. „Domek w preriach IV”. 17.00 - Program rolnicy. 17.30 - Muzyczny ludo wi ze Żmudzi. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Z historii sztuki Litwy. 18.40 - Dziennik „Vilnius festivalis 97”. 19.00 - Zielone drzewo życia. 19.30 - Nasze miasteczka. 20.20 - Szanujmy słowo. 20.30 - Panorama. 21.00 - Film TV „Bruliony dzieciństwa”. 21.50 - Komedia „Witam, szanowny panie”. 23.15 - Wiadomości wieczorne. 23.25 - Studio sportowe. 23.50 - Program muz.

LNK

8.35 - S. anim. „Człowiek-bajak”. 9.00 - Bulwar show. 9.30 - Rowero we show. 10.00 - Twój wychowanek. 10.30 - Salon białego kota. 11.00 - ABC zdrowia. 11.30 - Przedstawiła Narodowe Towarzystwo Geograficzne. 12.30 - Przerwanie. 13.00 - Program kult. 13.30 - Na jednym końcu... 13.55 - Czame-biale. 14.25 - Filmy anim. 15.15 - Kibit Tele Vibir. 16.30 - Z cyklu filmów „Przeżyliśmy niemoc”. 17.30 - S. „Sawan-

nah”. 18.30 - Z cyklu filmów „Przeżyliśmy niemoc”. 19.00 - „IN VOGUE Vilnius 97”. 19.30 - Bulwar show. 20.00 - Wiadomości. 20.20 - Telegra. „Show teletoto”. 21.00 - Film fab. „Edukacja Ryty”. 22.45 - Wiadomości sportowe. 22.55 - Krwawa niedziela. 23.25 - S. „Prywatny detektyw Kazczor”. 23.50 - Film erot. „Lola”. 0.15 - Show Benny Hilla.

BALTYCKA TV

8.30 - Poranny Mix. 9.00 - Gimnastyka. 10.00 - Piszcz-widzisz. 10.00 - TOP-20. 14.00 - Reportaż. 15.00 - Twój czas. 16.00 - Podwieczorkowy Mix. 16.30 - Program religijny. 17.00 - S. „Show Boba Morrisona”. 17.30 - Cena zdrowia. 18.00 - S. „Tak świat się kreści”. 19.00 - S. „Niezłomny historyk”. 20.00 - Eliminacyjne mecze NBA. 21.00 - Przegląd NBA. 21.30 - Piłka nożna. „Panery”. „Karenda”. 23.20 - Sportozauy. 0.20 - 8.30 - Program CNN.

TELE-3

9.30 - Teleshop. 10.00 - Program muz. dla dzieci. 10.20 - S. anim. „Trudne dziecko”. 10.40 - Okno na przód. 11.00 - S. „Nareszcie dzwonek”. 11.30 - S. anim. „Maska”. 12.00 - Komputerowe cuda. 12.30 - S. „Melrose Place”. 13.15 - Teleshop. 13.30 - Magazyn „Budownictwo”. 14.00 - Niemieckie miasta. 15.00 - S. „Urocy i dzieln”. 16.00 - Magazyn „Rynek”. 16.30 - „Telefon pomocy 911”. 17.30 - Kalendarz europejski. 18.00 - S. „Beverly

Hills, 9210”. 19.00 - Program inf. analit. 19.30 - Sport na świecie. 20.00 - Kino. 20.30 - S. „Grace w opałach”. 20.55 - Film fab. „Stroker Ace”. 22.30 - Festiwal „POP ART 97”.

WILEŃSKA TV

8.20 - Film dla dzieci „Mój dobry tatuś”. 9.35 - Dziękuję za zakup. 9.55 - Paluszki litai! 10.30 - Program humor. 10.55 - Przydronczy s. dok. 11.35 - Towary i usługi. 11.45 - Uczymy się języka litewskiego. 11.55 - Towary i usługi. 12.05 - Program A. Polittkowskiego. 12.40 - Prasa i muzyka. 13.35 - Zrób krok. 14.30 - Sport tygodnia. 15.00 - Filmy anim. dla dzieci. 15.40 - Moskwa oczami LLegostajewa. 15.55 - S. „Agent Szypmans”. 16.50 - „Telefon 23 55 60”. 17.40 - Kamień węgielny. 18.10 - Wileńska jutrzeka. 18.25 - Muzyka. 19.05 - „Fiti”. 19.25 - Film fab. „Witajcie, czyli obcy w zęby wbroniony”. 20.20 - Zęby Litwie było lepiej. 21.25 - Film fab. „Pistolet”. 23.15 - Ilogi.

VILSAT

9.05 - Muzyka. 10.25 - Film dok. 10.55 - Wyjątkowe ceny. 11.00 - Muzyka.



## PONIEDZIAŁEK 2 CZERWCA

LTV

7.00 - Dzień dobry. 8.25 - S. anim. „Cios”. 8.50 - Egzaminy maturale dla szkół ogólnokształcących. Tematy egzaminu z języka ojczystego (pisemnego) - litewskiego, rosyjskiego, polskiego, białoruskiego. 9.30 - Świętęzyczne myśli. 9.55 - Pod własnym dachem. 10.25 - Program publ. LRTV. 10.55 - Telcartel. 11.40 - Program dla rolników. 12.10 - Nasze miasteczka. 13.00. 16.00 - Wiadomości. 16.10 - Zdrowie. 16.40 - W świecie koszykówek. 17.10 - Film anim. 17.30 - S. „Te wspaniałe zwierzęta”. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Program białoruski. 18.40 - Wiadomości (ros.). 18.50 - Program dla dzieci. 19.20 - „Terra musica”. 20.00 - „01, 02, 03”. 20.30 - Panorama. 21.00 - Film fab. „Maria Vandame”. (1). 22.25 - Zawody miotaczy Litwy. 22.35 - Kaudokromas. 23.15 - Wiadomości wieczorne. 23.25 - Studio sportowe.

LNK

7.30 - Poranne koło. 9.05 - S. „Bez domu jest źle”. 9.50 - S. „Cuda”. 10.35 - Na wasze życzenie. 10.45 - 14.00 - Z pierwszej ręki. 14.10 - S. „Prywatny detektyw Kazczor”. 14.35 - „... oponium”. 15.35 - Telegra Tak. Nie. 16.35 - S. „Pieśni miłości”. 17.15 - S. „Alondra”. 18.05 - S. „Bez domu jest źle”. 19.00

- S. „Cuda”. 20.00 - Wiadomości. 20.25 - S. „Nowy Orlean”. 21.30 - Po obu stronach muru. 22.00 - Od... do. 22.45 - Kanał muzyczny.

BALTYCKA TV

8.30 - 17.50 - Program BBC. 18.00 - S. „Tak świat się kreści”. 18.45 - Na wasze życzenie. 19.00 - Show dziennikarzy. 19.30 - Przegląd piłkarski. 20.00 - S. „Historia miłości”. 20.55 - Telegra „Ekspresowe show”. 21.00 - Film fab. „Błąd w komputerze”. 23.05 - S. „Zatoka Acapulco”. 23.50 - Show dziennikarzy. 0.20-8.30 - Program CNN.

TELE-3

8.00 - Wiadomości CNN. 8.30 - Teleshop. 8.45 - S. „Santa Barbara”. 9.30 - S. „Autostrada do nieba”. 17.00 - Teleshop. 17.30 - S. „Nieudolni mężczyźni”. 18.00 - Program muz. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - S. „Santa Barbara”. 20.00 - S. „Urocy i dzieln”. 20.30 - S. „Grace w opałach”. 21.00 - S. „Melrose Place”. 22.00 - Wiadomości. 22.15 - Nowości sportowe. 22.30 - Detektor. 23.00 - S. „Policjanci z Miami”.

WILEŃSKA TV

8.00 - Wiadomości z Moskwy. 8.10 - O filmach. 8.35 - Program humor. 9.20 - „Ilogi”. 11.00 - Program analit. 11.45 - S. „Rodzina Campbellów”. 12.45 - Dziękuję za zakup. 13.10 - 90x60x90. 13.25 - Filmy anim. 13.50 - Wiadomości z

Moskwy. 14.00 - Film fab. „Pieśni morza”. 18.30 - Najlepsze piosenki „Pukasu”. 19.00 - Dziś w miasteczku. 19.10 - „Telefon 23 55 60”. 20.00 - Uczymy się języka litewskiego. 20.10 - Wiadomości z Moskwy. 20.40 - Człowiek dnia. 21.00 - Towary i usługi. 21.10 - Prasa i muzyka. 22.05 - Towary i usługi. 22.15 - Katastrofy tygodnia. 22.45 - Wiadomości z Wilna. 23.00 - Patrol drogowy. 23.10 - Kanał muzyczny.

VILSAT

9.05 - Muzyka. 10.00 - Capucino Vilnatu. 10.55 - Wyjątkowe ceny. 11.00 - Nowości muzyczne. 11.15 - Zwiędz. 11.20 - Film fab. „Inspektor Frost”. 12.15 - Muzyka. 15.50 - Wyjątkowe ceny. 16.00 - Muzyka. 18.05 - Aktualia. 18.35 - Film fab. „Szkofa złamanych serc”. 19.05 - Wyjątkowe ceny. 19.15 - Nowości muzyczne. 19.30 - Program G. Skvamawiczusa. 20.00 - Przedsiębiorca. 20.20 - Kinomania. 20.50 - Apteka. 21.00 - Puls Wilna. 21.15 - Zwiędz. 21.20 - Film fab. „Muzykierowie po 20 latach” (1). 22.25 - Kanał muzyczny. 22.50 - Muzyka. 23.00 - Nowości muzyczne. 23.15 - Muzyka. 23.45 - Puls Wilna.

IKANAL ROSJI

8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 23.50 - Dziennik. 8.15 - S. „Dziękuję o imieniu Los”. 9.00 - Człowiek i prawo. 9.25 - Pole cudów. 10.30

11.40 - Film fab. „Lew zimą”. 13.50 - Rozmawia S. Sabaliauskas. 14.30 - Film fab. „Wciąż ten jazz”. 16.10 - Wyjątkowe ceny. 16.15 - Film dok. 16.45 - Muzyka. 18.05 - Twój pies. 18.30 - Film dok. 19.00 - Film fab. „Mężczyzna i kobieta”. 20.25 - Muzyka. 21.00 - Zastymaj się, chwilo. 21.45 - Głos zabierają zmudnici. 22.15 - Film fab. „Rok i jego bracia”.

IKANAL ROSJI

7.00 - Film fab. „Gdy będę obryzmem. 8.25 - Filmy anim. 8.55 - Ciągnięcie „Sportloto”. 9.00, 14.00, 22.55 - Dziennik. 9.10 - Rozwleki notki. 9.30 - Dopóki wszyscy w domu. 10.10 - Poranna gwiazda. 11.00 - Szczęśliwej Rosji. 11.30 - Graj, harmonio. 12.25 - S. „Podwodna odyseja ekipy Cousteau”. 13.25 - Panorama śmiechu. 14.15 - Zaproszenie do muzykowania. 14.45 - Klub podróżników. 15.30 - Filmy anim. 16.15 - Otwarte mistrzostwa Francji w tenisie. 16.40 - Tete a tete. 17.10 - Przegląd piłkarski. 17.50 - LIK-97. 19.50 - Afisz filmowy. 20.00 - Czas. 20.40 - S. „Pani kierownicza”. 21.35 - Komedia „Ulica pełna niedopieczonych”. 23.05 - Otwarte mistrzostwa Francji w tenisie.

ROSYSKA TV

7.00 - Ekspres poranny. 7.55 - Dom handlowy „Le Monti”. 8.10 - S. „Solti”. 8.35 - Wszystkie mówią. 8.50 - Witaj, kraju! 9.30 - Przysięga. 10.00 - Wiadomości jedenastej godziny. 10.15 - Rosyjskie lotto. 10.55 - Za

- Zgadnij melodię. 14.20 - S. anim. 14.45 - Maraton-15. 15.05 - Godzina gwiazd. 15.40 - Filmy anim. 16.10 - Otwarte mistrzostwa Francji w tenisie. 17.20 - S. „Dziewczyna o imieniu Los”. 18.10 - Godzina szczytu. 18.35 - Zgadnij melodię. 19.00 - Program W. Pozniera. 19.45 - Dobranoc. 20.00 - Czas. 20.45 - Komedia „Harry i Hendersonowie”. 22.50 - Otwarte mistrzostwa Francji w tenisie.

ROSYSKA TV

7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 - Wiadomości. 7.15 - Dzień dobry. 8.05 - S. „Truskaweczka”. 8.35 - Sam sobie reżyserem. 9.10 - S. „Santa Barbara”. 14.05 - Iwanow, Pietrow, Sidorow i inni. 14.45 - Razem. 15.10 - „Lanie” dla M. Krasnowa. 15.25 - S. „Truskaweczka”. 16.15 - Dziennik. 16.25 - Program dla dzieci. 16.50 - Popatrz na siebie. 17.05 - Rosjanie. 17.20 - Puls. 18.00 - S. „Santa Barbara”. 19.35 - Program I. Ugołnikowa. 20.20 - Film fab. „Ślady deszczu”. 22.35 - „Dyżurna jednostka”. 23.00 - Prywatne zbiory.

TV POLONIA

8.00 - Panorama. 8.10 - Informacja Studia Kontakt. 8.25 - Gorąca dziesiątka Muzycznej Jedynki. 9.00 - „Przygody pana Michała” - s. TVP. 9.30 - Wiadomości. 9.40 - Studio parlamentarne. 10.00 - „Ala i As” - progr. dla dzieci. 10.20 - Wizyta Jana

pięć dwunasta. 11.00 - Księgarnia. 11.25 - Człowiek na Ziemi. 11.50 - Muzyka na deser. 12.05 - Sad kultury. 12.30 - 21 gabinet. 13.00 - Wiadomości. 13.20 - Film fab. „Szanowany człowiek” (2). 14.20 - Cudowny świat W. Disneya. 15.00 - Reportaż o niczym. 15.30 - Dowgańskie show. 16.00 - Cały świat. 16.40 - Wierzyć z A. Gurnowem. 17.05 - Jeden przelicz komu wszystkim. 17.25 - Klub L. 17.55 - Sytuacja. 18.10 - „Anchlage” przedstawia. 18.45 - RTV w gościnie u widzów. 19.00 - Zwierciadło. 20.00 - „K-2” przedstawia. 20.00 - Klub znanych detektywów. 21.30 - Piłka nożna bez granic. 22.00 - U Ksiuż. 22.30 - Film fab. „Kobieta na granicy szoku nerwowego”. 0.05 - Czas na reklamę. 0.20 - Horoskop i widemedytacja.

TV POLONIA

8.00 - „Alternatywy 4” - s. komed. prod. polskiej. 9.20 - Informacja Studia Kontakt. 9.35 - Foklowe nuty. 10.05 - „W kramie czarnoksiężnika Oza” - s. anim. 10.30 - Zaproszenie - progr. krajoznawczy. 10.50 - Transmisja Mszy św. na zakończenie Międzynarodowego Kongresu Europy chrześcijańskiej. 14.00 - „Polski ABC” - progr. dla dzieci. 14.30 - „Piraci w tawernie” - teleturniej. 15.00 - Spokojnie z profesorem Wiktoorem Zimem. 15.20 - Skarbiec. 16.00 - Program rozryw. 17.00 - Sportowy dzieciom. 18.00 - Telexpress. 18.15 - „Prawdziwe przygody profesora Thompsona” - s. anim. dla dzieci. 18.40 - „Awantura o Basie” - film dla mło-

dych widzów. 20.15 - „Zdarzyło się w kabarecie...”. 20.40 - Dobranocna. 21.00 - Wiadomości. 21.30 - „Dulscy” - film obycz. prod. polskiej. 22.50 - „Sopot - portret miasta”. 23.25 - Program na poniedziałek. 23.30 - Panorama. 24.00 - Studio wizyt papieskiej. 0.30 - Sport z satelity. 1.10 - Wesoło, czyli smutno - Kazimierz Kutza rozmowy o Górnym Śląsku. 2.00 - Program rozryw. 2.55 - Gorąca dziesiątka Muzycznej Jedynki. 3.30 - „Zdarzyło się w kabarecie...”. 4.00 - Panorama. 4.30 - „Dulscy” - film obycz. prod. polskiej. 5.50 - „Sopot - portret miasta”. 6.30 - Studio wizyt papieskiej. 7.10 - Informacja Studia Kontakt. 7.25 - Ze szką na Ty.

RTL-7

8.00 - Muzyka w RTL-7. 8.15 - Ukryta kamera - progr. rozryw. 8.40 - „Zaginiony świat” - s. przygod. 9.05 - „Świat pana trenera” - s. komed. 9.30 - „Siódemka dzieciaków” - serial anim. 10.40 - „To znaczy ty?” - s. komed. 11.05 - „Kameleon” - s. SF. 11.50 - „Sliders” - s. dla młodzieży. 12.35 - „Campbellowie” - s. famil. 13.25 - „Świat pana trenera” - s. komed. 13.50 - „Siódemka dzieciaków” - s. anim. 15.20 - „E.T. i przyjaciele” - film dok. 16.10 - „Lassie” - pilot s. dla młodzieży. 16.40 - „Fudge” - pilot s. dla młodzieży. 17.05 - „Powrót na Wyspę Skarbową” - s. przygod. 18.00 - „Wielka podróż Bolka i Lolka” - wydarzenia dnia. 19.57 - Prognoza pogody. 20.00 - „E.T.” - film SF. 21.55 - „Zawsze” - film obycz. USA. 0.25 - Ukryta kamera.

RTL-7

8.00 - RTL-7 zaprasza. 8.15 - Teleshopping. 8.50 - „Siódemka dzieciaków” - serial anim. 10.00 - „Świat pana trenera” - s. komed. 10.25 - „Łobuz Robina” - s. sensac. 11.10 - „Wielka podróż Bolka i Lolka” - film anim. 12.55 - „E.T. i przyjaciele” - film dok. 13.55 - „E.T.” - film SF USA. 15.50 - Teleshopping. 16.15 - „Trzecia planeta od Słońca” - s. komed. 16.45 - „Siódemka dzieciaków” - serial anim. 17.50 - „Słodka dolina” - s. dla młodzieży. 18.10 - „Słodka dolina” - s. dla młodzieży. 18.30 - „Trzecia planeta od Słońca” - s. komed. 19.00 - „Łobuz Robina” - s. sensac. 19.50 - Polskie serie anim. 20.10 - Prognoza pogody. 20.15 - 7 minut - wydarzenia dnia. 20.25 - „Świat pana trenera” - s. komed. 20.50 - Prognoza pogody. 20.55 - „Zawsze” - film obycz. USA. 23.00 - 7 minut - wydarzenia dnia. 23.05 - „Policjanci z Miami” - s. krym. 23.50 - „Alfred Hitchcock przedstawia” - s. krym. 0.20 - „Antagoniści” - s. krym.

RTL-7

8.00 - RTL-7 zaprasza. 8.15 - Teleshopping. 8.50 - „Siódemka dzieciaków” - serial anim. 10.00 - „Świat pana trenera” - s. komed. 10.25 - „Łobuz Robina” - s. sensac. 11.10 - „Wielka podróż Bolka i Lolka” - film anim. 12.55 - „E.T. i przyjaciele” - film dok. 13.55 - „E.T.” - film SF USA. 15.50 - Teleshopping. 16.15 - „Trzecia planeta od Słońca” - s. komed. 16.45 - „Siódemka dzieciaków” - serial anim. 17.50 - „Słodka dolina” - s. dla młodzieży. 18.10 - „Słodka dolina” - s. dla młodzieży. 18.30 - „Trzecia planeta od Słońca” - s. komed. 19.00 - „Łobuz Robina” - s. sensac. 19.50 - Polskie serie anim. 20.10 - Prognoza pogody. 20.15 - 7 minut - wydarzenia dnia. 20.25 - „Świat pana trenera” - s. komed. 20.50 - Prognoza pogody. 20.55 - „Zawsze” - film obycz. USA. 23.00 - 7 minut - wydarzenia dnia. 23.05 - „Policjanci z Miami” - s. krym. 23.50 - „Alfred Hitchcock przedstawia” - s. krym. 0.20 - „Antagoniści” - s. krym.









**Pilka nożna**

**W niedzielę - pełna kolejka**

We środę w Pozniewcu odbyło się spotkanie mistrzostw Litwy pomiędzy pretendentami do udziału w Pucharze Interfoto drużynami miejscowego Ekranasu i FBK Kaunas. Ponadto te zespoły zdobyły 5 pkt na korzyść kołowieńczyków, toteż tytuł zwycięstwa w tym meczu i w niedzielnym w Wilnie z Zalgirisem-Volmeta dają szansę na udział poniewiejskiej drużyny w tych rozgrywkach. Piłkarze Ekranasu mieli w tym spotkaniu zdecydowaną przewagę i wygrali wysoko 3:0 (2:0). Wszystkie bramki uzyskał E. Varnas.

Wileński Zalgiris miał trudną przepaść z lokalnym rywalem Panersem. Więcej okazji do zdobycia goli mieli podwileńscy piłkarze, szczególnie w drugiej połowie spotkania, ale nie potrafili ich wykorzystać. O zwycięstwie Zalgirisu zdecydowała finałowa bramka zdobyta w 32 min. przez T. Jamelisa.

Otu sytuacja drużyn w tych meczach: Kareda 54 pkt, Zalgiris 52 pkt, Inkaras 49 pkt, FBK Kaunas 35 pkt, Ekranas 33 pkt, Paneris 19 pkt, Atlantas 16 pkt, Zalgiris-Volmeta 10 pkt.

**M. R.**

**Puchar Europy dla Borussia**

Piłkarze Borussia Dortmundu po raz pierwszy w historii zdobyli Puchar Europy. W finale w Monachium pokonali oni obrońcę Pucharu Juventus Turyn 3:1 (2:0). Dwie bramki dla Borussia zdobył Karlheinz Riedle i jedyną Larss Ricken, dla Juventusu - Alessandro Del Piero.

Finał był emocjonującym widowiskiem. Oba zespoły zaprezentowały wysoki kunszt piłkarski, zawodnicy wkładali w grę maksimum wysiłku. Komplet - niemal 60 tys. widzów na trybunach i miliony telewidzów obserwowały spektakl godny finału Ligi Mistrzów.

Riedle bez wątpienia był bohaterem

drużyny z Dortmundu. Jego piękne bramki przyniosły ekipie niemieckiej prowadzenie 2:0 po pierwszej połowie spotkania. Borussia zasłużenie objęła prowadzenie, gdyż swych rywali przewyższała pod jednym względem - skutecznością. Niemcy wypracowali sobie dwie dogodne pozycje strzeleckie i obie wykorzystali.

Po zerwie wprowadzono do gry Del Piero - jeden z największych obecnie talentów we włoskim futbolu - potwierdził swe wielkie możliwości. W 64 min. wspaniałym technicznie strzałem, pięć, zdobył kontaktową bramkę dla Juventusu, czym podbudował psychicznie swą drużynę. Turynianie bez przerwy atakowali i Niemcy zostali zepchnięci do obrony. Wydawało się, że tuż-tuż nastąpi wyrównanie. Trener Niemców wycofał z gry zdobywcę dwóch bramek Riedle'a i Szwajcara Chapuisata, za którego wprowadził Rickenka. Pierwsze zetknięcie Rickenka z piłką, po znakomitym podaniu Moellera, przyniosło Niemcom trzecią bramkę i rozstrzygło losy spotkania. Ricken zachował, iż bramkarz Juventus Peruzzi zbytnio wysunął się przed linię bramkową i lobem, z ok. 20 m umieścił piłkę w siatce.

Puchar Europy i złote medale zwyciężycielskiej drużyny wręczył prezydent UEFA Lennart Johansson, pokonani otrzymali medale srebrne.

Puchar Europy, wykonany przez szwajcarskiego jubilara Joerga Stadelmanna, jest wysoki (62 cm) i ciężki (7,5 kg). Wykonany został ze srebra i wewnątrz pozłoczony.

**W kilku wierszach**

- \* Towarzyski mecz reprezentacji Szkocji i Wali w Kilmarnock wygrali Walijczyki 1:0.
- \* W finale Pucharu Rosji zmierza się moskiewskie drużyny Lokomotywa i Dynamo.
- \* W eliminacyjnym meczu grupy 3 piłkarskich mistrzostw Europy drużyn młodzieżowych Francja pokonała Finlandię 2:1.
- \* W trwającym w Kopenhadze tur-

nieju piłki nożnej kobiet Dania zremisowała 2:2 z Niemcami, a Norwegia pokonała ten zespół 3:0.

**Pilka ręczna**

**Wyłoniono medalistów**

Na mistrzostwach świata w piłce ręcznej mężczyzn w japońskim Kumamoto wczoraj rozegrano cztery mecze ćwierćfinałowe. Oto ich wyniki: Islandia - Węgry 25:26 (11:14), Hiszpania - Szwecja 24:28 (12:11, 21:21, 23:23), Korea Płd. - Rosja 15:32 (6:16), Egipt - Francja 22:19 (13:8).

**Kolarstwo**

**W czwójkach bez zmian**

Drugie z rzędu zwycięstwo etapowe w Wysięguj Solidarności odniósł kolarz francuskiej grupy zawodowej Big Mat Aubervilliers. Po sukcesie Ludovica Augera w Nowym Sączu, siódmy, ostatni gorski etap wygrał jacyż w tej grupie Marek Lesniewski. Uciekał samotnie przez 50 km i na mecie w Bielsku-Białej uzyskał 1:33 przewagi nad grupą pościgową złożoną z 28 kolarzy. W grupie tej było czterech zawodników Mroza, m.in. Piotr Rudecki i zawodnik litewski Raimondas Unckas, którzy obronili odpowiednio pierwszą i drugą lokatę w klasyfikacji generalnej, a także zajęli trzecie miejsce Artur Krasniński z PEKAES-u.

Po raz kolejny kolarze musieli jechać przy fatalnej pogodzie, było bardzo zimno, temperatura spadała do 6 st. C, niemal bez przerwy padał deszcz. Peleton jechał bardzo wolno, a mimo to wielu zawodników rezygnowało z dalszej jazdy, wsiadając do autobusów.

**Drogami Francji**

Szwajcar Laurent Duflaux wygrał drugi etap kolarskiego wyścigu Grand Prix du Midi Libre, z Baraqueville do Saint-Chely-d'Apcher (205 km). Duflaux finiszował najszybciej z 7-osobowej grupy czwójkowej, która miała ponad 21 minut przewagi nad głównym peletonem. Wielkim wygranym okazał się jednak Włoch Alberto Elli, który był w czwójkowie i po dwóch etapach ma ponad 8 minut przewagi nad drugim w klasyfikacji Laurentem Du-

faux. Na tym etapie kolarz litewski Arturas Kasputis zajął 6 miejsce z takim samym czasem co zwycięzca. Po dwóch etapach Kasputis zajmuje piątą pozycję ze stratą 8 min. 26 sek.

**Lekkoatletyka**

**Rekord Polki w Ostrawie**

Podczas międzynarodowego mitingu w Ostrawie dobrze zaprezentowali się polscy lekkoatleci. W skoku wwyż Arturyka i Jarosław Kotewicz sklasyfikowani zostali na 1-2 miejscach - obaj uzyskali po 223 cm.

W rzucie oszczepem Polak Rajmund Kółko ustanowił rekord Polski, uzyskując 82,50 m. Poprzedni rekord także należał do niego i był równy 81,40. Zwyciężył w tej konkurencji Czech Jan Zelezný z świetnym jak na początek sezonu wynikiem 92,42 m. Poziom konkurs był bardzo wysoki. R. Kółko zajął dopiero 5 miejsce.

W skoku o tyczce kobiet triumfowała Czeszka Daniela Bardova, która wynikiem 4,29 m o jeden centymetr poprawiła własny rekord Europy.

W biegu na 3 tys. z przeszkodami Rafał Wojcik zajął drugie miejsce z najlepszym w tym roku wynikiem w Polsce - 8:28,13.

**Olimpiizm**

**Federacje sportowe chcą udziału w dochodach MKOl**

Działacze międzynarodowych federacji sportowych wciąż toczą batalię z kierownictwem MKOl o zwiększenie ich udziału w przychodach z igrzysk olimpijskich. Primo Nebiolo, przewodniczący stowarzyszenia federacji (ASOIF) i jednocześnie szef IAAF, powiedział, że jeszcze nie osiągnął celu, tj. „większego kawałka tortu” z dochodów MKOl. Stwierdził też, że czekać aż J. A. Samaranch zakończy swą kampanię wyborczą we wrześniu, zanim wznowi negocjacje w tej sprawie.

„Poczynając od Atlanty dyskutujemy z MKOl na temat udziału w do-

chodach nie tylko od kompanii telewizyjnych, ale także od sum uzyskiwanych przez MKOl z programów sponsorskich. Rozmawiamy też o możliwości, by każda z federacji otrzymywała 1 procent ze sprzedaży biletów na olimpijskie zawody” - powiedział Nebiolo.

Ostatnio MKOl zawarł umowę z amerykańską siecią telewizyjną NBC o wartości ponad 2 mld USD. Umowę, jakie zawarto ze sponsorami opiewająco na ok 400 mln USD. Działacze ASOIF twierdzą, stowarzyszenie federacji międzynarodowych otrzymało tytuł ok 86 mln USD z igrzysk w Atlancie.

**(PAP)**

**„Ciche” igrzyska w Nagano?**

Kibice zaniepokojeni nadmiarem komercjalizacji igrzysk, czego najnowszym przykładem była Atlanta, mogą odebrać z ulgą „Białe olimpiadzie” w Nagano ta plaga, jak dotąd nie grozi, jest wręcz odwrotnie. Prawie nie ma żadnej reklamy tych igrzysk w tym niewielkim mieście. W centrum Nagano, w małym, skromnym sklepie, sprzedaje się licencjonowane, olimpijskie „towary”.

„Trzeba tu jeszcze wiele zrobić w tym względzie” - twierdzi dyrektor ds. marketingu w MKOl Michael Payne, informując, że japońscy organizatorzy przejdą w czerwcu „praktykę” marketingową w USA, gdzie nauczą się, jak agresywnie promować swe igrzyska.

MKOl zamierza pomóc Japończykom w reklamie i promocji imprezy, która zacnie się już za dziesięć miesięcy. Nawet sam przewodniczący MKOl J. A. Samaranch, zazwyczaj wzór dyplomaty, powiedział, że japońscy organizatorzy igrzyski niezbędnie energicznie. „Jeśli odwrócisz się od tego Tokio, odnosi się wrażenie, że igrzyska w Nagano nie są zbyt ważne” - powiedział Samaranch.

Rzecz w tym, że organizatorzy postępują zbyt biurokratycznie, dbając raczej o bezpieczeństwo niż sukces komercyjny. Poza tym jednak nie mają wsparcia wpływowych mediów, jak dotąd nie wykazujących większego zainteresowania handlowym aspektem igrzysk.

**(PAP)**

**CZWARTEK, 5 CZERWCA**

**LTV**  
7.00 - Dzień dobry. 8.30 - S. anim. „Cios”. 8.55 - Program dla dzieci. 9.25 - Twój czas. 9.55 - Egzamin maturalne dla szkół ogólnokształcących. Język francuski. 10.25 - Mój dom. 10.40 - Film fab. „Zapach kobiety”. 14.00 - Egzamin maturalne dla szkół ogólnokształcących. Język francuski. 14.25, 16.00 - Wiadomości. 14.10 - Program młodzieżowy „Na paracie”. 16.30 - Program o pisarzu Jurgisie Kunzinacie. 17.10 - Film anim. 17.30 - S. „Te wspaniałe zwierzęta”. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Styl. 18.40 - Wiadomości (ros.). 18.55 - Program dla dzieci. 19.25 - Magazyn technologiczny informacyjny i telekomunikacji. 19.50 - Ruletka kawiami Konrada. 20.20 - Loteria „Perlas”. 20.30 - Panorama. 21.00 - Drogi. Samochody. Ludzie. 21.30 - S. „Blanche”. 22.20 - Teatr. 23.15 - Wiadomości wieczorne. 23.25 - Studio sportowe. 23.30 - Program dla miłośników piłki nożnej.

**LNK**  
7.30 - Poranne kolo. 9.00 - Teleshop. 10.35 - Na wasze zwycięstwo. 10.45, 14.15 - Z pierwszej ręki. 14.25 - Walka słów. 15.05 - Wokół ciebie. 15.30 - Twój wychowaniek. 15.55 - ABC zdrowia. 16.25 - S. „Pieśń miłości”. 17.15 - S. „Alondra”. 18.05 - Koszyków-

ka. Litwa-Lotwa. 19.45 - Teleshop. 20.00 - Wiadomości. 20.25 - Telegra „Jeszcze nie wieczór”. 21.30 - S. „Adres grzechu - arystokracja”. 22.30 - Wiadomości. 22.45 - Wiadomości z Hollywoodu. 23.15 - S. „Rewanz”. 24.00 - Show Benny Hilla. 0.50 - Z pierwszej ręki.

**BAŁTYCKA TV**  
8.30-17.50 - Program BBC. 18.00 - S. „Tak świat się kręci”. 18.45 - Na wasze zwycięstwo. 19.00 - S. „Dampsi i Makepeace”. 20.00 - Koszykówka. 22.30 - S. „Z pętą na szyi”. 23.30 - Show dzentelmenów. 24.00-8.30 - Program CNN.

**TELE-3**  
8.00 - Wiadomości CNN. 8.30 - Teleshop. 8.45 - S. „Santa Barbara”. 9.30 - S. „Grace w opałach”. 17.00 - Teleshop. 17.30 - Kalendarz europejski. 18.00 - S. anim. 18.30 - Detektor. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - S. „Santa Barbara”. 20.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 20.30 - S. „Grace w opałach”. 21.00 - S. „Cuda i dziwy”. 22.00 - Wiadomości. 22.15 - Nowości sportowe. 22.30 - Kino. 23.00 - Sport na świecie.

**WILEŃSKA TV**  
8.00 - Wiadomości z Wilna. 8.10 - Z mego życia. 8.30 - Film fab. „Bransoleta z granatów”. 10.10 - Towary i usługi. 10.30 - Program A. Polikowskiego. 11.05 - S. „Rodzina Campbellów”.

12.05 - Towary i usługi. 12.15 - Dziękuję za zakup. 12.50 - S. dok. „Wielka Wojna Narodowa”. 13.50 - Wiadomości z Moskwy. 14.00 - Film fab. „Bądźcie moim mężem”. 18.30 - Muzyka. 18.55 - Dziś w miasteczku. 19.05 - Zrób krok. 20.00 - Towary i usługi. 20.10 - Wiadomości z Moskwy. 20.40 - Człowiek dnia. 21.00 - Wszystko dla majsterkowicza i domu w sklepie „Pasidaryk pats”. 21.10 - Wileńska jutrenka. 21.25 - Najlepsze restauracje Wilna. 21.35 - Towary i usługi. 21.45 - S. „Saracen”. 22.45 - Wiadomości z Wilna. 23.00 - Patrol drogowy. 23.15 - Kanał muzyczny.

**VILSAT**  
9.05 - Muzyka. 10.00 - Capuccino Vilsatu. 10.55 - Wyjątkowe ceny. 11.00 - Nowości muzyczne. 11.15 - Zwiędz. 11.20 - Film fab. „Muszikierowie po 20 latach (3)”. 12.40 - Muzyka. 15.50 - Wyjątkowe ceny. 16.00 - Muzyka. 18.05 - Zatrzymaj się, chwilo. 18.50 - Muzyka. 19.05 - Wyjątkowe ceny. 19.15 - Nowości muzyczne. 19.30 - Telemagazyn „Europa”. 20.00 - Film fab. „Szkoła złamanych serc”. 20.30 - Młuch. 20.50 - Teletekalog. 21.00 - Puls Wilna. 21.15 - Zwiędz. 21.20 - Film fab. „Muszikierowie po 20 latach (4)”. 23.00 - Nowości muzyczne. 23.15 - Rozmowa S. Sabalaukas. 23.55 - Puls Wilna.

**I KANAŁ ROSJI**  
8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 0.10 - Dziennik. 8.15 - S. „Dzieciwzrost o imieniu Los”. 9.00 - Parsycka tajemnica. E. Riazanova. 9.40 - Klub podróżników. 10.45 - Domowa biblioteka. 10.40 - Smak. 14.20 - S. anim. 14.45 - Wyspa Czunga Czanga. 15.15 - Lego-go. 15.40 - S. „Harry - śnieżny człowiek”. 16.10 - Otwarte mistrzostwa Francji w tenisie. 17.20 - S. „Dzieciwzrost o imieniu Los”. 18.10 - Godzina szczytu. 18.35 - Show dzentelmenów. 19.05 - Moja rodzina. Konflikt pokoleń. 19.45 - Dobra now. dzieci. 20.30 - Czas. 20.45 - Film fab. „Za garść dynamitu”. 23.25 - Otwarte mistrzostwa Francji w tenisie.

**ROSYJSKA TV**  
7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 - Wiadomości. 7.15 - Dziennik. 8.05 - S. „Truskaweczka”. 8.35 - Niekończąca się podróż. 9.10 - S. „Santa Barbara”. 14.05 - Iwanow, Pietrow, Sidorow i inni. 14.45 - Na progu wieku. 15.10 - „Lanie”. 15.25 - S. „Truskaweczka”. 16.15 - Dziennik. 16.25 - Program dla dzieci. 16.50 - Popatrz na siebie. 17.05 - Rosjanie. 17.20 - Wybrańcy. 18.00 - S. „Santa Barbara”. 19.35 - Program I. Ugolnikowa. 20.20 - „Kinoatr-97”. 22.15 - Kameleon. 22.35 - Koszykówka. 23.15 - Na wasze li-

**TV POLONIA**  
8.00 - Panorama. 8.15 - „Nie bójmy się wiosny” - koncert cz. 1. 8.55 - Gorąca dziesiątka Muzycejn Jedyń. 9.30 - Wiadomości. 9.40 - Czas - magazyn redakcji katolickiej. 10.00 - Klub pana Rysia (5). 10.30 - „Szafiki” - progr. dla dzieci. 11.00 - „Alternatywy 47” - s. komed. prod. polskiej. 12.15 - „Męski strip-tiz”. 13.00 - Wiadomości. 13.10 - Cykl filmów Stanisława Rózewicza: „Pasia” - film fab. prod. polskiej. 15.00 - Magazyn polonijny. 15.30 - Rozmowa dnia. 16.00 - Panorama. 16.20 - Omówienie programu dnia. 16.30 - Credo - program redakcji katolickiej. 17.00 - „1000 lat Gdańska” - reportaż z inauguracji obchodów 1000-lecia Gdańska. 17.30 - Przegląd prasy polonijnej. 18.00 - Telexpress. 18.15 - „Tyłko Kaśka” - s. dla młodych widzów. 18.45 - Krzyżówka szczęścia - teleturynie. 19.15 - „Kancelerz” - polski s. histor. 20.15 - Czy nas jeszcze pamiętasz? 20.40 - Dobranoc. 21.00 - Wiadomości. 21.30 - Teatr satelitalny: Tadeusz Słobdzianek - „Car Mikołaj”. 23.25 - Program na piątek. 23.30 - Panorama. 24.00 - Studio wizyty Jana Pawła II. 0.30 - Przegląd publicyst. 1.00 - „Wielkie kreacje chopinowskie” - recital w Filharmonii Narodowej w Warszawie. 2.00 - Panorama. 2.10 - „Kancelerz” - polski s. hist.

3.00 - Czy nas jeszcze pamiętasz? 3.30 - Krzyżówka szczęścia. 4.00 - W centrum uwagi. 4.20 - Teledyski na życzenie. 4.30 - Teatr satelitalny: Tadeusz Słobdzianek - „Car Mikołaj”. 6.30 - Studio wizyty Jana Pawła II. 7.00 - Przegląd publicyst.

**RTL-7**  
8.00 - RTL-7 zaprasza. 8.15 - Teleshopping. 8.50 - Przeboje RTL-7. 9.10 - „Siódemka dzieciakom” - seriale anim. 10.00 - „Świat pana trenera” - s. komed. 10.25 - „Lobuz Robina” - s. sensac. 11.10 - Muzyka w RTL-7. 13.30 - Gram w Siódemkę - progr. muz. 14.25 - Polskie s. anim. 14.45 - Przeboje RTL-7. 14.55 - „Robin Hood” - s. przygod. 15.50 - Teleshopping. 16.15 - „Trzecia planeta od Słońca” - s. komed. 16.45 - „Siódemka dzieciakom” - seriale anim. 17.40 - „Słodka dolina” - s. dla młodzieży. 18.35 - „Trzecia planeta od Słońca” - s. komed. 19.00 - „Lobuz Robina” - s. sensac. 19.50 - Polskie seriale anim. 20.10 - Prognoza pogody. 20.15 - 7 minut - wydarzenia dnia. 20.25 - „Świat pana trenera” - s. komed. 20.50 - Prognoza pogody. 20.55 - „Z pomocą Niebios” - s. famil. 21.40 - Chór Niezmierny im. Damczelawy Jarząbka wykonuje swoje szlagiery - progr. wyrozw. 21.50 - „Sens życia wg Monty Pythona” - komed. ang. 23.45 - 7 minut - wydarzenia dnia. 23.55 - „Z pomocą Niebios” - s. famil. 0.40 - „Pociąg śmiertni” - thriller USA.



## Wołają i słowem

Polsko-ukraińska deklaracja o pojednaniu, jaką prezydenci Aleksander Kwaśniewski i Leonid Kuczma podpisali 21 maja w Kijowie, mówi o przelanej po obu stronach krwi, o bólu i cierpieniu Polaków i Ukraińców w przeszłości. Ale jej przesłanie jest adresowane do przyszłych pokoleń, które będą żyć we wspólniej Europie, tej bez uprzedzeń i nieufności.

Przyjęcie deklaracji nie przyszło łatwo. Przez rok zespoły doradców Komitetu Konsultacyjnego Prezydentów Ukrainy i Polski uzgadniały każde słowo. Zbyt wiele bolesnych spraw wydarzyło się przez wieki po obu stronach granicy, żeby zbyc je ogólnikami albo przemilczeć. Z pewnością negocjatorom pomogła wielka polityka: obu krajom naprawdę zależy na dobrym sąsiedztwie, współpracy i politycznym wsparciu w dążeniu do europejskich struktur. Dlatego nie chcieli przyjęcia deklaracji o pojednaniu odwręcić. Deklarację pomyśleli jako kłamrę zamykającą przeszłość. I jako otwarcie na przyszłość.

Polska chce promować Ukrainę, rozumiejąc, że suwerenność wschodniego sąsiada daje nam większe poczucie bezpieczeństwa, a całemu kontynentowi komfort większej stabilności. Oba kraje czują za plecami rosyjskie tesknoty imperialne.

Nie bez znaczenia jest też postawa obu prezydentów: Aleksander Kwaśniewski opowiada się za wprowadzeniem Polski do Unii Europejskiej i NATO, a dobre sąsiedztwo z

Ukrainą może ten proces ułatwić. Leonid Kuczma prezentuje zaś postawę państwowca, co zjednuje mu przychylność Ukraińców i zainteresowanie Zachodu, który jeszcze do niedawna patrzył na Kijów z lekceważeniem.

A wreszcie, trzeba zapytać, ile lat można nosić w sobie żal, gorycz, nienawiść? Ile pokoleń musi umrzeć, żeby o historii można było mówić bez emocji, mówić prawdę?

Spór o tekst deklaracji toczył się niemal do ostatniej minuty. Nie było pewne, czy padną tam słowa „przelana krew”, „Wołyń”, „Akcja Wisła”. Czy przeprosimy i czy nas przeproszą? W Kijowie mówili się, że o ostatecznym kształcie tekstu zdecydował sam prezydent Kuczma, gdy dowiedział się, że rodzina Jolanty Kwaśniewskiej ucieka przed rzezią z Borszczówki na Wołyń.

Tekst deklaracji nie powinien sprzątać zawodu Polakom: „W wielowiekowych dziejach polsko-ukraińskiego sąsiedztwa jest wiele wzruszających przykładów szczerzej przyjaźni, wzajemnej pomocy i współpracy (...). Nie powinno się jednak pomijać także wątków tragicznych, takich jak dziesięciolecia wojen w XVII i XVIII wieku (...), przesładowania ludności polskiej na Ukrainie radzieckiej w okresie represji stalinowskiej. Nie można zapomnieć o krwi Polaków przelanej na Wołyń, zwłaszcza w latach 1942-43, o krucieżkach polsko-ukraińskich konfliktów w latach powojennych”.

Nie powinien też sprawić zawo-

W PRASIE POLSKIEJ

du Ukraińcom, gdyż piętnuje „przejawy antyukraińskiej polityki władz polskich w latach dwudziestych i trzydziestych XX wieku”. Ale przede wszystkim dlatego, że napisano tu o Akcji Wisła, nazywając ją „dramatyczną kartą w historii naszych stosunków, uderzającą w ogół społeczności ukraińskiej w Polsce”. Dalej prezydenci stwierdzili zgodnie, że „żaden cel nie może stanowić usprawiedliwienia dla zbrodni, przemocy i zastosowania odpowiedzialności zbiorowej”. Być może przyszło im to łatwiej, gdyż obaj nie czują się odpowiedzialni za tę przeszłość. Bo „źródła konfliktów były poza Polską i Ukrainą, uwarunkowane przez niez-



łeże od Polski i Ukrainy okoliczności oraz przez niedemokratyczne systemy polityczne, narzucone naszym narodom wbrew ich woli”.

Nie pada w deklaracji słowo „przepraszamy”. Jest natomiast wyrażenie hołdu „niewymownym - pomordowanym, poległym i przynusom przedśmiałym Polakom i Ukraińcom”. Jak powiedział Aleksander Kwaśniewski, całe oświadczenie jest jednak wypiętym przesłaniem „przepraszamy i prosimy o przebaczenie”.

Krew nie jest wodą. Jeżeli ją przelano, to trzeba o tym powiedzieć otwarcie i szczerze - oświadczył Leonid Kuczma. - Nie jest tajemnicą, że przelano nie tylko polską, także ukraińską krew - dodał. W deklaracji napisano: „Potępiam sprawców cierpienia (...). Wyrażamy wdzięczność wszystkim, którzy w ciągu tych trudnych lat działali na rzecz zbliżenia obu narodów”.

Prezydent Kuczma skomentował ten fragment oświadczenia następująco: „Pojednacie się, życie w pokoiu i przyjaźni. Konflikty, które mieliśmy w przeszłości, pozostają tylko w podrecznikach historii. To zamknięte rozdziały. To zadaniem ukraińskiego prezydenta, dając szansę zbudowania na przyszłość stosunków wolnych od cienia przeszłości”.

Zrozumiałe, że będą rozbieżności w ocenie historii. Prezydent Kuczma nie

widzi niczego złego w dyskusji i odmiennych ocenach: „Každy naród ma swoją historię i mentalność. Poza tym potrzebny jest czas. Żeby zbliżniły się rany, opadły emocje. Żeby odzyskać przeszłość stereotypy. Także prezydent Kwaśniewski rozumie, że nie od razu przebuduje się ludzka świadomość: - Być może deklaracja nie będzie czarodziejską różdżką. Ale to bardzo ważny dokument, świadectwo tego, co w przyszłości powinno cechować stosunki polsko-ukraińskie - powiedział, wyjaśniając mieniskającym w Żytomierzu Polakom sens i znaczenie deklaracji o pojednaniu.

Czy będzie to jedynie porozumienie elit, które stać na refleksję, bo patrząc dalej i rozumiejąc więcej z czekającą nas wspólnej Europy? Podczas wizyty Aleksandra Kwaśniewskiego na Ukrainie motyw etniczności deklaracji wybijała miejscowa prasa. Pisano, że „szerokie rzesze społeczeństwa są obojętne i niezainteresowane”. Zwłaszcza mieszkający wschodniej Ukrainy, gdzie nie ma antypolskich nastrojów, jak na pograniczu. W Polsce deklaracja zyska szerszy rezonans społeczny z powodu naszego emocjonalnego stosunku do historii, szczególnie rodzaju pamięci o przelanej krwi, co często stanowiło wyznacznik patriotyzmu i pomagało przetrwać zniewoleniu. Ale jak zwykła bywa w życiu, to co elitarnie z czasem staje się powszechne. Choć nie od razu, dopiero z biegiem lat. Z upływem czasu, który pozwala lepiej zrozumieć intencje elit albo ich dalekowszłość.

Jagienka WILCZAK z Kijowa „Polityka”

## Polska raz jeszcze podzieleną

Polska na nową konstytucję. Wzrost referendum nie jest niespodzianką. Wszystkie badania opinii publicznej wskazywały, że zwolennicy nowej ustawy zasadniczej mają przewagę nad jej przeciwnikami. Okazało się jednak, że przewaga ta nie była tak duża, jak wynikałoby z sondaży publikowanych, zanim Państwowa Komisja Wyborcza ogłosiła przedreferendalną ciszę.

Jeszcze pod koniec kwietnia zwolennicy konstytucji trzykrotnie przeważali nad przeciwnikami. W ostatnich tygodniach przewaga ta zaczęła tonieć. Po raz kolejny potwierdza się więc fakt, jak wiele znacząca kampania wyborcza, jak bardzo może ona zmienić polityczny krajobraz. W tej kampanii konstytucyjnej poddano fali krytyki, nie przebiegającej w argumentach i zwyczajnych kłamstwach. Można nawet powiedzieć, że w tej kampanii kłamstwo zaistniało jako istotny element naszego życia politycznego, w skali nieporównanie większej niż w innych kampaniach, i okazało się nieestetycznym narzędziem dość skutecznym, zwłaszcza w grupach ludzi o niższym statusie wykształcenia. Gdyby miała to być prognoza stylu kampanii wyborczej (ze skutecznymi narzędziami niechętnie się rezygnuje), że by to wróżyło życiu publicznemu.

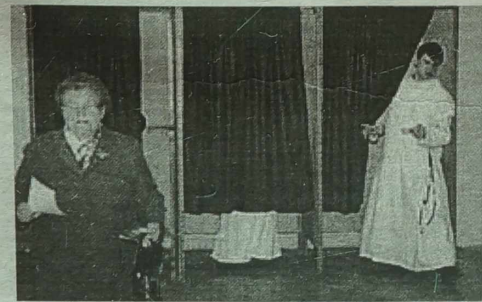
Przeciwnicy konstytucji referendum nie wygrali, zgromadzili jednak wystarczająco dużo głosów, by próbować odebrać konstytucji społeczną legitymację. Już w pierwszych komentarzach Jan Olszewski, lider ROP, mówił, że sprawa najpilniejsza jest wypracowanie, wspólnie z AWS, strategii uchwalenia własnej lub zmiany świeżo zatwierdzonej konstytucji. Zmiana oczywiście nie będzie możliwa, ale poręczne hasło na kampanię wyborczą już jest. Te przedwyborcze pozukiwania nie będą miały większego znaczenia dla trwałości konstytucji. Pamięć o atmosferze, w jakiej była uchwalana i

zawierająca, jest ulotna, spisane prawo pozostaje służąc państwu i obywatelom. Od dzisiejszych kontrowersji i skwapliwego przeliczania, jaka to też mniejszość konstytucyjnie zatwierdziła, ważniejsze będzie to, jak ustawa zasadnicza znacznie się sprawdzi w praktyce, co w dużej mierze zależy od tego, jak szybko parlament dostosuje do niej inne normy prawne. Będzie to musiał robić parlament, w którym w znacznej liczbie zasiądą przeciwnicy konstytucji. To właśnie, a nie zmiany ustawy zasadniczej, będzie ich najważniejszym zadaniem.

Zwolennicy konstytucji osiągnęli cel, a więc zatwierdzenie konstytucji w referendum, ale uczucie niedostygu zapewne pozostało. Z powodu dość niskiej frekwencji (ok. 40 proc.) i wyraźnego podziału głosujących (ok. 57 proc. za konstytucją, ok. 43 proc. przeciwko). Sądzę, że

dum uwłaszczeniowym uczestniczyło ok. 33 proc. uprawnionych do głosowania, referenda gminne z reguły się nie udają. Być może jest więc tak, że referendum w ogóle nie jest tą formą demokracji, w której Polacy chcą uczestniczyć.

Mamy już wystarczająco dużo doświadczeń, by poważnie i ostrożnie pomyśleć o przyszłości referendum, zwłaszcza że prezydent zamierza podobno zaszerzować nam jeszcze jedno - tym razem na temat wprowadzenia powiatów, która to materia dla referendum zupełnie się nie nadaje; w przyszłości czekać nas będzie najprawdopodobniej referendum w sprawie wejścia do Unii Europejskiej, co z kolei jest koniecznością. Na razie wypada zauważyć, że ci, którzy tworzyli ustawę o trybie uchwalania konstytucji, wykazali się sporą dalekowzrocznością i realizmem nie wyznaczając 50-procentowego progu potrzebnego dla ważno-



ści referendum. Realizmem wykazał się także parlament nie godząc się na częściowe referendum konstytucyjne, które mogło pogrzebać konstytucję, jeszcze zanim powstała.

Dzisiaj wypada sobie powiedzieć wprost: kolejne głosowanie pokazują-

ją, że ok. 40 proc. obywateli chce brać stały udział w życiu publicznym. Wydaje mi się, że jak na poziom polskiej kultury politycznej, stan polskiego życia politycznego, a także siłę i trwałość konfliktu politycznego jest to wynik niezły. Powodem uczucia niedostygu może być więc nie tyle frekwencja, ale fakt, że choć za projektem konstytucji stanęły cztery duże ugrupowania polityczne i prezydent cieszący się według wszystkich sondaży znaczną popularnością, ostateczny wynik głosowania nie jest oszałamiający. Przeciwnikom konstytucji udało się w dużym stopniu wykorzystać dwubiegunowy podział sceny politycznej, który trwa od 1989 r. i niezwykle mocno utrwalił się podczas wyborów prezydenckich.

Nie ulega wątpliwości, że referendum było, zwłaszcza dla przeciwników konstytucji, formą praprobierstwa, próbą polichenia się. Siły polityczne, które zbierały kilka milionów głosów, są w polskiej sytuacji politycznej siłami mogącymi sięgnąć do władze. Patrząc z tego punktu widzenia, AWS przy wsparciu ROP osiągnęła zamierzone cele.

Z badań SPBS symulujących wynik referendum wynika zresztą jasno, że dwa najbardziej zdyscyplinowane elektoraty mają SLD (97 proc. zwolenników Sojuszu poparto konstytucji) i AWS (ponad 90 proc. zwolenników było przeciw konstytucji). Ciężkawie, że w tej konkurencji gorzej wypadł Jan Olszewski (84 proc. potencjalnego elektoratu przeciwko konstytucji). Tak więc choć wynik referendum nie ma bezpośredniego przełożenia na wybory parlamentarne, daje sporo wskazówek zarówno co do przebiegu kampanii wyborczej, jak i możliwych wyników.

Proces powstawania nowej ustawy zasadniczej, który trwał w sumie prawie siedem lat, raz jeszcze potwierdził historyczne doświadczenia. Że konstytucja rodzi się w trudzie, konflikcie politycznym i przewadzie dzieła, a nie fałszy. Moment ich uchwalenia nie bywa świętem, choć może święto by się marzyło, a sprawiedliwe oceny przychodzi po wielu latach, czasem po dziesięcioleciach.

Janina PARADOWSKA „Polityka”

## W norweskie ręce?

Norwicki konserwator Orkla Media złożył w Ministerstwie Skarbu ofertę na zakup części udziałów Państwowego Przedsiębiorstwa Wydawniczego w spółce Presspublica, wydawcy dziennika „Rzeczpospolita” - pisze „Trybuna” powołując się na „bardzo dobrze poinformowane źródła”. - Gdyby doszło do transakcji, Norwegowie posiadaliby 81-proc. pakiet, dający prawo do samodzielnego dysponowania gazetą.

Maciej Cegłowski, dyrektor PPW, sceptycznie ocenia korzyści Skarbu Państwa, wynikające z ewentualnego zbycia udziałów w firmie. Uważa, że PPW jest dziś bogate i nie musi nie sprzedawać. Jego zdaniem, jeśli udziały miałyby zostać sprzedane, to „nabywcą powinien być polski partner, bo zagraniczny nie czuje ducha” - pisze w „T” Ewa Sadura. Według nieoficjalnych informacji minister skarbu nie podziela takiego przekonania. „Jest to o tyle dziwne, że PSL, ugrupowanie typy ministra Pietrewicza, głośno się odżegnuje od wiązania się z obcym kapitałem” - komentuje publicystka „Trybuna” (PAP)

## Rzecznik ds. gejów

Aby zapobiec manifestacji gejów i lesbijek podczas wizyty papieża we Wrocławiu, władze miasta zgodziły się spełnić żądania miejscowego klubu homoseksualistów - donosi „Życie”. Według dziennika członkowie klubu zamierzali urządzić 31 maja w centrum miasta manifestację.

Sto tysięcy gejów z całego świata miało przejść ulicami w barwnej parady. W zamian za rezygnowanie z tych imprez władze Wrocławia zgodziły się na powołanie rzecznika do spraw gejów i lesbijek - informuje dziennik.

(PAP)

Zestaw przygotował  
Jacek Komar



## Prezydent

## Łukaszenka o stosunkach z Polską

Prezydent Białorusi Aleksandr Łukaszenka oświadczył w środę, że władze Białorusi „w odróżnieniu od kierownictwa Polski” nie pozwalały sobie nigdy na krytykowanie polskiej polityki wewnętrznej i zagranicznej.

Na konferencji prasowej w Minsku prezydent porównał też polskie referendum konstytucyjne z referendum, jakie w listopadzie ub. roku przeprowadzono w sprawie konstytucji na Białorusi, „zapominając, że co nas krytykowali pół roku temu i powtórzyli to, co było u nas w listopadzie”.

Porównując potencjały wojskowe Polski i Białorusi, Łukaszenka uznał je za podobne i ocenił, iż jego kraj dysponuje dostateczną siłą, by „należyście odpowiadać na jakakolwiek agresję”, chociaż nie sądzi, żeby groziła ona Białorusi ze strony Polski czy NATO.

Uwagi te stanowiły dygresję w wypowiedzi Łukaszenki na temat NATO, który zdominował konferencję. Prezydent oświadczył, że Białorusi nie ma prawa weta wobec decyzji Polski, by przystąpić do Sojuszu Atlantyckiego, jak i w ogóle wobec planów rozszerzenia NATO na Wschód, ale pozostaje im przeciwna: Łukaszenka powiedział następująco: „My, w odróżnieniu od kierownictwa Polski, nigdy nie pozwalaliśmy sobie na krytykowanie polskiej polityki, zarówno wewnętrznej, jak zagranicznej. Kierownictwo Polski krytykowało nas m.in. za to, że przy-

jęliśmy w referendum poprawki do Konstytucji. Ja mogę tylko pogratulować im przyjęcia Konstytucji, co prawda niewielką większością uczestniczących w głosowaniu - przy frekwencji, która według naszego instytutu badawczego nie pozwoliłaby przyjąć Konstytucji, bo u nas jest wyższy próg, ale mimo to - fakt jest faktem. Oni zapomnieli, że co nas krytykowali pół roku temu i powtórzyli to, co było u nas w listopadzie”.

Referendum listopadowe na Białorusi było krytykowane w krajach demokratycznych za to, że - jak oświadczyła w grudniu na konferencji w Lizbonie Organizacja Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie - przeprowadzono je z oczywistym pogwałceniem zasad konstytucyjnej i nie może być uznane za zgodne z prawem.

W Lizbonie OBWE wezwała Łukaszenkę do bezwzględnego przywrócenia demokracji i poszanowania konstytucji, a wielu przywódców obecnych na konferencji, w tym wiceprezydent USA Al Gore i ówczesny premier W. Brytanii John Major skrytykowały Łukaszenkę za systematyczne łamanie konstytucji. Prezydent Aleksander Kwasniewski powiedział na forum lizbońskim, że Polska z rozsądnym niepokojem obserwuje rozwój sytuacji na Białorusi i przypomniał, że każdy kraj, który chce być częścią Europy, powinien szanować zasady demokracji.

Złoto  
Bundesbank nie chce  
rewaloryzacji

Niemiecki Bank Federalny w specjalnym oświadczeniu stanowczo odrzucił zgłoszone przed dwoma tygodniami przez ministra finansów Theo Waigla plany zrewaloryzowania federalnych rezerw złota w celu uzyskania tą drogą środków na wzmocnienie budżetu i dzięki temu sprostanie wymogom przyszłej unii gospodarczej i walutowej w UE.

Bundesbank uznał, iż wyjście takie jest nie do przyjęcia, bowiem prowadzi prosta droga do osłabienia przyszłej eurowaluty. Podkreślił, iż ustalone w Traktacie Maastrichkim kryteria członkostwa w unii walutowej mają charakter merytoryczny, a nie formalny.

Tuż przed ogłoszeniem oświadczenia Bundesbank, który często podkreślał swą niezależność od rządu, oficjalnie zdemontował pojawiające się

na rynkach finansowych pogłoski o rezygnacji swego prezesa Hansa Tietmeyer. „Pogłoski te nie mają oparcia w faktach” - oświadczył rzecznik niemieckiego banku centralnego.

Kupcy uważają, że pogłoski miały związek z odmiennym podejściem rządu i niezależnego banku cen-



tralnemu do kwestii zrewaloryzowania złota i wykorzystania osiągniętych w ten sposób zysków do podreperowania budżetu.

## Wojna

## Zapowiedź bitwy o Mazar-i-Szarif

Prawdopodobnie rozpoczęła się krwawa bitwa o północnoafgańskie miasto Mazar-i-Szarif, skąd w środę wyparte zostały jednostki afgańskiego ugrupowania Taliban. Wczoraj siły opozycji, kierowane przez dowódcę Ahmeda Szacha Masuda, zaatakowały także pozycje Talibanu na terenach, położonych na północ od Kabulu.

Oddziały Talibanu, które zdobyły Mazar-i-Szarif przed pięcioma dniami, w środę zostały zmuszone do wycofania się z miasta; w toku walk przeciwnicy talibów mieli wziąć do niewoli kilku dowódców frakcji i także ministra spraw zagranicznych rządu Talibanu - mułłę Mohamaada Ghusa. W czwartek od rana w kierunku miasta zmierzały kolumny wojsk Talibanu, zdecydowane ponownie zająć Mazar-i-Szarif. Trwa popiesznia ewakuacja cudzoziemców - w tym także dziennikarzy - z miasta.

Także wczoraj źródła w Pakistanie poinformowały o walkach pod Kabulem, gdzie do ofensywy przeszły wojska najbardziej zaprawione w bojach dowódcy afgańskiego - tzw. Lwa Panczsziru, Ahmeda Szacha

Masuda. W centralnej prowincji kraju Bamiyan trwa również bitwa pomiędzy siłami talibów a oddziałami opozycyjnej milicji szaryckiej.

Z apelem do Organizacji Narodów Zjednoczonych o wzajemnie narastającego kryzysu i zatrzymanie rozlewu krwi w Afganistanie wystąpił w czwartek Iran. Teheran zaapelował

o ONZ o „polityczną interwencję” i przygotowanie gruntu dla procesu pojednania narodowego w Afganistanie - informuje agencja IRNA. W liście, adresowanym do sekretarza generalnego ONZ, minister spraw zagranicznych Iranu Ali Akbar Welajati zapowiedział, że Teheran nie uzna rządu Talibanu.



## Zadłużenie

Ukrainadłużna Rosji  
mniej o ponad  
700 mln dolarów

Dzięki podpisanym w środę w Kijowie przez premierów Pawła Lazarenkę i Wiktora Czernomyrdina umowom o poradzieckiej Flocie Czarnomorskiej, dług Ukrainy wobec Rosji zmniejsza się o ponad 700 mln dolarów.

Rosja zgodziła się zapłacić Ukrainie 526,5 mln dolarów za okręty i inne jednostki pływające otrzymane od nich w ramach podziału Floty Czarnomorskiej. 450 mln dolarów strona ukraińska uzyskuje za wywiezioną w 1992 roku do Rosji taktyczną broń jądrową, jednak od tej sumy należy odjąć 250 mln dolarów, jakie Kijów jest winien Moskwie za dostarczone w latach 1993-94 ropę naftową i produkty ropopochodne. W sumie więc Ukraina otrzymuje 726,5 mln dolarów, o które ma zostać zredukowany dług państwowy wobec Rosji. Obie strony oszacowały go na około 3 mld dolarów.

Agencja Interfax-Ukraina podała w czwartek rano, że Kijów zgodził się, aby roczna opłata za dzierżawione przez rosyjską Flotę Czarnomorską grunty i obiekty na tery-

rium Ukrainy wynosiła nieco poniżej 100 mln dolarów. Zgodnie z umową rosyjskie siły morskie mają przebywać na Ukrainie przez 20 lat, z automatycznym - jak podaje Interfax-Ukraina - przedłużeniem umowy na kolejne 5 lat, jeśli żadna ze stron na rok przed upływem terminu nie wypowie umowę.

Flota Czarnomorska Rosji ma bazować w dwóch basenach - Sewastopolu i Kwarantannym. Rosyjska piechota morska stacjonująca na Ukrainie może mieć maksimum 132 pojazdów opancerzone i 24 działa artyleryjskie o kalibrze ponad 100 milimetrów. Lotnictwo morskie może liczyć do 22 samolotów. Rosjanie zobowiązali się nie rozmieszczać na terytorium Ukrainy broni jądrowej.

Wojska rosyjskie będą stacjonowały przede wszystkim w Sewastopolu, gdzie też mieści się sztab Floty Czarnomorskiej. Oprócz tego, już poza miastem-portem, Rosjanie będą dysponowali lotniskiem „Gwardiejskoje”, centrum dowództwalcym w Teodozji, sanatorium wojskowym „Jalta” oraz punktem łączności i magazynem paliwa rakietowego.

możliwe standardy, zanim zostaną zaproszeni do NATO. Sojusz powinien przyjąć tylko te nowe demokracje, które zarówno pokonały najwyższe poprzeczki reform jak i wykazały, że mogą w pełni sprostać obowiązkowi związanym z członkostwem. Poszerzenie NATO nie jest programem rozdawania stypendiów. To by rozwdniło nasz sojusz. To by zaalarmowało nasze parlamenty” - przestrzegła pani Albright.

Właśnie konieczność zapewnienia poparcia parlamentów i ratyfikacji przyjęcia pierwszej grupy członków posłużyła jej jako argument przeciwko nadawaniu za przonym, a jeszcze nie przyjętym państwom, jakiegokolwiek formalnego statusu - na przykład obserwatora - w organach NATO i w Radzie NATO-Rosja. „Nie wolno nam zrobić niczego, co stwarzałoby wrażenie, że uznajemy za przesłony wynik procesu ratyfikacji” - mówiła pani Albright.

## Gwiazda

Bob Dylan  
w szpitalu

Amerykański gwiazdor rocka Bob Dylan odwołał europejskie tournée, kiedy przyjeżdż do szpitala z bólami klatki piersiowej, które mogą stanowić symptomy śmiertelnej choroby - przekazał londyński wydawca piosenkarza.

Dylan, który w sobotę skończył 56 lat, znalazł się w szpitalu w czasie weekendu z ostrymi bólami klatki piersiowej - podał w oświadczeniu studio Columbia Records. Najprawdopodobniej jest to - jak poinformowało studio - histoplazmoza, infekcja płuc, która może doprowadzić do zgonu chorego.



## NATO

## Albright ostrzega

Sekretarz stanu USA Madeleine Albright ostrzegła w czwartek na spotkaniu NATO-wskich szefów dyplomacji w Portugalii przed przyjmowaniem do NATO państw, które nie spełniły „najwyższych możliwych standardów”, aby nie „rozwdniać” sojuszu. Wykluczyła też możliwość formalnego włączenia do prac sojuszu i jego Rady NATO-Rosja państw, które zostaną zaproszone do negocjacji członkowskich w lipcu br.

Wielu dyplomatów przysłuchujących się obradom ministrów w Sincie pod Lizboną, uznało wystąpienie pani Albright za wyraźne zdystansowanie się od kandydatów Rumunii i Słowenii. Podobnie interpretowano apel brytyjskiego szefa dyplomacji Robin Cooka, żeby „poszerzać

NATO, a nie osłabiać”. Przeciwno poszerzeniu na większą skalę (w domyśle: dalej niż do Polskę, Czechy i Węgry) wypowiedział się też holenderski minister Hans van Mierlo. Niemiec Klaus Kinkel unikał zajęcia jasnego stanowiska, ale przyznał, że podziela opinię pani Albright.

Jedynie dyplomaci francuscy przekonywali, że pani Albright pozostała „otwarta na wszystkie poważne kandydatury”, gdyż nie wymieniła żadnego kraju, i jeśli dawała do zrozumienia, że kogokolwiek wyklucza z pierwszej grupy państw, które zostaną zaproszone do NATO w lipcu w Madrycie, to miała raczej na myśli Słowację. Ale Rumuni nie mieli w Sincie swego najważniejszego rzecznika - nieobecny był francuski minister Herve de Charette.

Zastępował go ambasador, który podtrzymał poparcie dla Rumunii.

Na pocieszenie tym, którzy nie zostaną zaproszeni w pierwszej grupie, pani Albright wezwała do podjęcia z pozostałymi kandydatami „nowej fazy dialogów” po Madrycie. Agoda dodała, że te indywidualne dialogi powinny służyć przekazaniu kandydatom „dokładnie, co znaczy w kategoriach wojskowych wypełnianie obowiązków wynikających z artykułu 5 (gwarancji zawartych w Traktacie NATO)”. Nie chodzi o rozbudzanie nadziei partnerów, ani o przyspieszenie tempa poszerzenia, aby nie zaszkodzić skuteczności i spójności sojuszu - stwierdziła sekretarz stanu USA. „Musimy nadal nalegać, aby kandydaci spełnili najwyższe

## Uchodźcy

Nielegalni  
na mieliznie

Statek bandery tureckiej z ponad 200 nielegalnymi imigrantami na pokładzie osiadł wczoraj na mieliznie na włoskich wodach terytorialnych na Morzu Jońskim w pobliżu miasta Catanzaro - poinformowały miejscowe władze.

Włoska policja aresztowała ok. 220 imigrantów, którzy skoczywszy do wody dotarli wpław do brzegu. Większość zatrzymanych to iracy Kurdowie, jak również Pakistańczycy i Hindusi. Najprawdopodobniej wszyscy zostaną wydeleni z Włoch.

Żołnierze włoskiej straży przybrzeżnej, którzy weszli na pokład, nie natrafili na żadnych członków załogi statku, który wypłynął 23 maja z jednego z tureckich portów.



## Ludność

## Szersze prawo do aborcji

ONZ-owski Fundusz na rzecz Ludności opublikował raport zatytułowany „Stanie światowej populacji w 1997 r.”. Zamieszczone w nim rekomendacje tej agencji odnośnie rozrodczości w skali międzynarodowej.

W raporcie żąda się przede wszystkim zwiększenia środków finansowych na ochronę zdrowia w zakresie rozrodczości z włączeniem „planowania rodziny”. Chodzi o fundusze na upowszechnienie dostępu do przerwania ciąży. W sprawozdaniu podkreśla się, że międzynarodowa pomoc materialna w tym zakresie pokrywa zaledwie 30 proc. potrzeb. Mówi się także o „wzmoczeniu wysiłków” dla zapewnienia równouprawnienia osób bez względu na płeć.

Raport sugeruje, że ciąża i rodzenie dzieci jest przyczyną śmierci setek tysięcy kobiet, głównie w krajach rozwijających się. Na świecie zdarza się 75 mln niechcianych ciąż. Ponad 333 mln nowych przypadków chorób wenerycznych dotyczy nastolatków. Najczęściej rekomendowanym środkiem, który ma zaradzić nieszczęściu ma być powszechnie dostępna aborcja i antykoncepcja. Ta ostatnia ma dotyczyć przede wszystkim nastolatków (w krajach anglosaskich nastolatki, to dzieci od 13 lat).

W raporcie akcentuje się mającą działać jak straszak teorię Malthusa, która zapowiada, że światu grozi prze-ludnienie. Zgodnie z nią, nadmierna liczba ludności, a nie brak rozwoju cywilizacyjnego, jest przyczyną wszelkich trudności. Sprawozdanie zwraca uwa-

gę, że fakt, iż populacja na świecie wzrasta w tempie 80 mln rocznie, czyni prawdopodobną odbytą sytuację, gdy do 2050 r. będzie nas od 7,7 do 11,1 mld.

Raport mówi także o tragediach związanych z brutalnością i eksploatacją w le seksualnym. Dwa miliony dziewczynek w wieku od 5 do 15 lat każdego roku zostaje zmuszona do prostytucji. Niewyobrażalna liczba



120 mln kobiet jest każdego roku na świecie okaleczona podczas pokątnie wykonywanych aborcji. W sprawozdaniu mówi się o występującym w wielu krajach kulturowym uznaniu niższości płci żeńskiej, skutkiem czego 60 mln dziewczynki rocznie jest zabijanych w wyniku „późnych aborcji” lub zaniechania leczenia chorób poporodowych.

W konkluzji podkreślono, że umożliwienie partnerom seksualnym podejmowania wyboru w kwestii tego, kiedy i ile dzieci mają posiadać, pomoże krajom odzyskać równowagę między wielkością zaludnienia, a posiadanymi zasobami.

## Państwo

## Decentralizacja Szkocji

Proponowana przez laburzystowski rząd decentralizacja zarządzania państwem obudziła szczególnie duże nadzieje w Edynburgu, gdzie ma powstać odrębny parlament dla Szkocji z prawem do nakładania podatków. Odpowiednie ustawodawstwo, przewidując m.in. zorganizowanie referendum wśród Szkotów, zostało w ub. tygodniu wniesione pod obrady brytyjskiej Izby Gmin. Szkoci spodziewają się, że ustanowienie w Edynburgu parlamentu przyciągnie międzynarodowych inwestorów, wywinduje ceny nieruchomości, zwłaszcza powierzchni biurowej i sklepowej, jak również stworzy nowe miejsca pracy.

Z końcem lat 80. w Szkocji podobnie jak i w innych rejonach W. Brytanii nastąpił krach na rynku nieruchomości, a ceny dopiero ostatnio zaczęły się podnosić. Zdaniem Mar-

ka Robertsona z czołowej szkockiej firmy handlu nieruchomościami Ryden - wokół parlamentu w Edynburgu powstanie całe zaplecze złożone z firm lobby'ingowych, zagranicznych spółek, które ustanowią swoje przedstawicielstwa, biura obsługi posłów itd. Doprowadzi to do wzrostu popytu na przestrzeń biurową i mieszkalną, czego wynikiem będzie wzrost cen nieruchomości odczuwalny już od przyszłego roku.

Badania przeprowadzone przez Ryden'a dowodzą, że wśród firm, które chcą w Edynburgu ustanowić swój przyczekół, znajdują się m. in. projektanci mody, handlarze detaliści, firmy oferujące pomysły na zabijanie wolnego czasu. Jim Fiddes - dyrektor Ryden'a ocenia, że dla zapojenia popytu na przestrzeń biurową, miasto będzie potrzebowało dodatkowego miliona kwadratowych

stóp powierzchni. Popyt wzrośnie także na powierzchnię mieszkalną. Ok. 10. tys. nowych miejsc pracy zostanie stworzonych głównie w sektorze usług, biurach i hotelarstwie. Fiddes uważa za mało prawdopodobny eksodus szkockich firm ze Szkocji nawet jeśli system podatkowy okaże się dla nich nieco bardziej uciążliwy niż obecny. Inni nie są co do tego aż tak pewni.

Mocną groną Szkocji w porównaniu z Walią, będą powstające zgromadzenie parlamentarne bez prawa nakładania podatków jest to, że lotniska w Edynburgu i Glasgow mają połączenia lotnicze z Brukselą. W publikowanym w tych dniach rankingu międzynarodowego stowarzyszenia organizatorów konferencji (The International Congress and Convention Association) Edynburg został ogłoszony najpopularniejszym ośrodkiem międzynarodowych konferencji w W. Brytanii. W światowej tabeli Edynburg uplasował się na 13 miejscu - przed Londynem, który zajął miejsce 17.

## Wybory

## Krwawa kampania przedwyborcza

Wybory powszechne rozpoczęły się w czwartek w Indonezji od wschodniej prowincji, o dwie strefy czasowo oddalonej od stolicy tego kraju Dżakarty.

Przez ostatnie pięć dni w całej Indonezji obowiązywał całkowity zakaz prowadzenia kampanii wyborczej. W czwartek punkty głosowania będą otwarte w godzinach od 8.00 rano do 14.00. Wyniki elekcji, przeprowadzonej na ponad 17,5 tysiąca wysp kraju, mają być znane w ciągu 24 godzin.

Do udziału w głosowaniu uprawnionych jest prawie 125 milio-

nów dorosłych Indonezyjczyków. Wybiorą oni 425 deputowanych do 500-osobowego parlamentu - pozostałych 75 posłów mianuje armia, która nie bierze udziału w głosowaniu.

W kampanii uczestniczą tylko trzy legalnie działające w Indonezji partie polityczne. W poprzednich wyborach w 1992 r. rządząca Golkar zdobyła 68 proc. mandatów, Zjednoczona Partia Rozwoju (PPP) - 17 proc., a Indonezyjska Partia Demokratyczna (PDI) - 15 procent.

Trwająca od kwietnia kampania przedwyborcza w całej Indonezji pochłonęła ponad 200 ofiar śmiertelnych i została uznana za jedną z najbardziej burzliwych w krajach.



## Opinie

## Nowy plan Marshalla

Londyński dziennik „Financial Times” zamieścił komentarz redakcyjny pt. „Pówtórka z Marshalla”.

W tekście czytamy: „Plan Marshalla, którego 50. rocznicę prezydent Bill Clinton uczcił wczoraj w Hadze, był najbardziej udanym przykładem dobrze pojętego własnego interesu (Ameryki -PAP) w historii. Dopomógł Europie stanąć po wojnie na własnych nogach, zapewnił jej polityczną stabilizację i gospodarkę rynkową. Wpomógł 13 mld dol. (lub 88 mld dol. według dzisiejszych cen) w Europie Zachodnią po to, by wyniszczone gałęzie gospodarki mogły wznowić produkcję.

Gdy padał berliński mur, niektórzy argumentowali, że Stany Zjednoczone i Europa Zachodnia powinny okazać równą wielkość pomocy (w stosunku do państw pokonunistycznych - PAP). Jednak podobna wizja nie zmaterializowała się. Nie zostało też uodwodnione, że była konieczna. Mimo że mniej wspaniałomyślnie i bardziej pragmatycznie, wspólne posiedzenie Stanów Zjednoczonych i Europy akcentowało właśnie te elementy planu Marshalla, które zdecydowały o jego sukcesie. Były to zwłaszcza nacisk na otwarcie rynku i stworzenie klimatu sprzyjającego zagranicznym inwestycjom. Wielkie amerykańskie korporacje jako jedne z pierwszych pospieszyły z inwestycjami, podobnie jak wcześniej zainwestowały w państwa Wspólnego Rynku.

Unia Europejska popamięta kilka błędów we wczesnej fazie, ale rozpoczęła otwieranie swoich rynków dla

państw Europy Środkowowschodniej, co umożliwiło im zarobienie twardej waluty. Międzynarodowe instytucje finansowe zwiększyły pożyczki i rozbudowały program pomocy technicznej - w niektórych przypadkach udzielając niezbędnej wsparcia dla równowagi płatniczej tych państw na wczesnych etapach radykalnej reformy ekonomicznej. Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju został powołany z zadaniem pobudzania i wspierania prywatnych inwestycji. Po powolnym starcie, co było nie do uniknięcia, do państw regionu zaczęły napływać prywatne inwestycje.

To podejście, które główny ciężar wprowadzenia niezbędnych działań dostosowawczych pozostawiało w rękach rządów pokonunistycznych państw - okazało się najbardziej skuteczne w Europie Środkowej. Węgry i Polska stały się modelem dla wolniej reformujących się państw regionu. Sytuacja na czeskich rynkach walutowych dowodzi, że jakość procesu gospodarczej przebudowy zależy w decydującym stopniu od reform instytucjonalnych i prawnych, w tym od szybkiej prywatyzacji i ustanowienia przejrzystych rynków finansowych.

To właśnie w tej dziedzinie prezydent Clinton apeluje do Ameryki i Europy o kontynuację „konkretnego wsparcia” w walce z przestępczością i korupcją, ustanowienia systemu równowagi władz w państwie, poparcia wolnych i demokratycznych wyborów, niezależnych mediów i inicjatyw obywatelskich.

## Polityk

## Szerokie uprawnienia Kabili

Laurent Kabila, przywódca Demokratycznego Sojuszu Sił Wyzwolenia Kongo, który proklamował się prezydentem Kongo (d.Zair), wydał w środę dekret, w którym nadał sobie szerokie pełnomocnictwa, uprawniające go do rządzenia krajem do czasu uchwalenia nowej konstytucji.

Dekret został odczytany w telewizyjnej państwowej na dzień przed inauguracją Kabili na stanowisku prezydenta dawnego Zairu.

Zgodnie z artykułem piętnastym dekretu, trzema instytucjami w państwie mają być prezydent, rząd i sąd. „Rząd prowadzi politykę kraju określonej przez prezydenta, wprowadza w życie prawo republiki i dekrety prezydenta” - zdefiniowano w dekreście.

Zgodnie z dekretem, prezydent powołuje i odwołuje członków rządu oraz innych wysokich urzędników państwowych, w tym dowódców sił zbrojnych. Wszystkie obecnie obowiązujące prawa pozostają w mocy, za wyjątkiem tych, które są sprzeczne z nowym dekretem.

Wyślanicy co najmniej kilkunastu krajów zamierzają zająć bezpośrednio od prezydenta Kabili przestrzegania praw człowieka w jego kraju i lepszego traktowania ruandyjskich uchodźców - poinformowali w środę dyplomaci.

## Komentarze

## Porażka Chin?

W pierwszych komentarzach po podpisaniu w Paryżu porozumienia NATO z Rosją, prasa amerykańska ocenia je zgodnie ze swymi ideologicznymi upodobaniami, krytykując administrację prezydenta Clintona za ustępstwa wobec Moskwy, albo za rzekome izolowanie jej przez przesunięcie granicy Sojuszu Atlantyckiego na wschód. Na te dość konwencjonalnych opiniach wyróżnia się artykuł w „The Los Angeles Times” podkreślający pomijany dotąd aspekt włączenia Rosji do nowej architektury bezpieczeństwa Europy.

Na łamach tego dziennika, korespondent brytyjskiego „Guardiana” i znany w USA publicysta Martin Walker pisze, że decyzja prezydenta Jeleny wspópracy z NATO - zamiast próby przeciwstawiania mu się - jest poważną porażką Chin, które proklamowały ostatnio „strategiczne partnerstwo” z Rosją. Autor twierdzi, że układ NATO-Rosja „blokuje, lub przynajmniej znacznie osłabia próbę Chin wygrwania rosyjskiej karty w dyplomatycznej grze ze Stanami Zjednoczonymi”. „Ceremonia podpisania układu w Paryżu jest najbardziej dożyłaczas oczywistym dowodem, że Rosja odrzuca zgledy Chin i gotowa jest poprzeć amerykańską politykę rozszerzania tradycyjnego przymerza atlantyckiego na Europę Wschodnią. Cała sztuka będzie teraz polegała na tym, aby te gotowości Rosji przekształcić w trwałą kierunek jej polityki” - pisze Walker.

Komentator „L.A.T.” opisuje porozumienie NATO-Rosja jako historyczny triumf amerykańskiej i zachodniej dyplomacji, ponieważ jeszcze niedawno wątpiono, by Moskwa zgodziła się na powiększenie sojuszu i obawiano się, że doprowadzi ono do po-

ważnego skłócenia Zachodu z Rosją.

Nadal uważa tak „The New York Times”, który w środę opublikował kolejny artykuł redakcyjny przeciwko rozszerzeniu NATO, ostrzegający przed „podziałem Europy na dwa obozy - prosperujących demokracji, i tych krajów, które nie są tak silne lub tak szczęśliwe”. Pożądzał taki, zdaniem gazety, ma się utrwalić także wskutek planowanego wprowadzenia w Unii Europejskiej wspólnej waluty. „Ekspancja NATO nada temu podziałowi formę polityczną i wojskową, zaś wspólna waluta umocni go ekonomicznie. We wszystkich tych sferach Rosja zostawiona będzie na zewnątrz” - pisze dziennik.

Konserwatywny „The Washington Times” krytykuje natomiast administrację Clintona, że zgodziła się, by ceną za podpisanie przez Rosję porozumienia z NATO było umożliwienie jej wpływania na prace sojuszu. „O ile plan Marshalla pomógł powstrzymać komunizm i siońceć ekspansję, administracja Clintona w istocie zaprasza Rosjan do wspólnego podejmowania decyzji w tej ostoi powojennego systemu bezpieczeństwa, jaką jest Pakt Północnoatlantycki” - czytamy w komentarzu redakcyjnym dziennika.

W tym samym wydaniu „Washington Times” przywołuje amerykańskich izolacjonistów, Pat Buchanana, alarmuje, że przyjeździe do NATO Polski, Czech, Węgier i innych krajów grozi wciągnięciem Ameryki do przyszłych wojen w Europie, których społeczeństwo USA sobie nie życzy. „Jest to nieamerykańskie i niedemokratyczne. Ojcowie - założyciele kraju muszą przewrócić się w grobie!” - pisze Buchanan.



# KURIER WILEŃSKI

BIULETYN NIEZALEŻNY

- codzienne wydanie  
- codzienne wydanie  
razem z tygodnikiem  
„Przyjaciółka”  
- sobotnie wydanie  
„Kurier” zawsze  
masz na co dzień  
„Przyjaciółkę” - w  
każdą środę



**SZANOWNY,  
DROGI CZYTELNIKU!**  
Rozpoczęła się prenumerata „K W”  
na drugie półrocze 1997 r.

Każdy, kto zaprenumeruje na poczęcie codzienne wydanie „Kuriera Wileńskiego” na lipiec 1997 r. weźmie udział w konkursie, gdzie główną nagrodą jest kolorowy telewizor GOLD STAR CF-21D20 (cena 1420 Lt).

Prenumerata trwa do 16 czerwca

## Krytyczne dni i godziny w czerwcu

2, poniedziałek (11-12)  
5, czwartek (13-14)  
7, sobota (14-15)  
11, środa (16-17)  
14, sobota (9-10)  
20, piątek (13-14)  
22, niedziela (22-23)  
29, niedziela (10-11)

Poszukując wody, kopię studnie,  
przeprawdzam wodę do domu.  
Tel. (8-298) 5-00-79.  
Dzwonić od 20.00.

(Zam. 651)  
Wykonujemy artystyczne pomniki i inne wyroby z granitu i marmuru.  
Tel. 63-05-58, 63-99-65.

(Zam. 456)  
Naprawiam z gwarancją:  
- magnetowidy, CD odtwarzacze;  
kucharki mikrofalowe, faxy, telefony;

- telewizory (instaluję też dodatki do nich);  
- sprzęt audio i wideo;  
- samochodowy sprzęt muzyczny;

- wzmacniacze.  
Tel. 77-02-90.  
(Zam. 594)

## POGODA

Litewska Służba Hydrometeorologiczna przewiduje na 30 maja zachmurzenie z przejaśnieniami, w większości rejonów przelotne deszcze, z możliwością wystąpienia burz. Wiatr północny, 7-12 m/sek. Temperatura 14-16 stopni ciepła.

31 maja w większości rejonów, I.VI - lokalnie - deszcze, możliwe burze. Temperatura w nocy 4-9, w dzień 31.V - 11-16, I.VI - 13-18 stopni.

## KALENDARIUM

x Piątek (30.V) jest 150 dniem 1997 r. Do końca roku pozostało 215 dni.

x Znak Zodiaku - Bliźnięta.  
x Imieniny: Feliksa, Ferdynanda, Joanny, Karola.

x Wschód Słońca - 4.52, zachód - 21.42. Długość dnia 16 godz. 50 min.

x Księżyc. Ostatnia kwadra - 29 maja.

## ZNAJ WILII

76.54/106.8 FM

## Radio "Znaj Wilii" zatrudni DYREKTORA PROGRAMU

Jeżeli jesteś twórczy i praktyczny,  
masz mnóstwo pomysłów  
i potrafisz przekonać do nich współpracowników,  
masz wyższe wykształcenie,  
dobrze znasz język polski  
i jesteś w wieku ponad 25 lat  
**czekamy na Ciebie**

w wiekowie młodym zespole  
z możliwością doskonalenia się,  
zapewnimy należyte wynagrodzenie

Pisemne zgłoszenie i życiorys prosimy nadsyłać do 15 czerwca br.  
pod adres: 2056 Wilno, al.Laisvės 60, Radio "Znaj Wilii"  
Informacja pod nr tel.: 42 94 65

## Redakcja „Kuriera Wileńskiego”

Sprzedaje używane meble (krzesła, fotele, biurka, kanape) oraz maszyny do pisania po niskiej cenie.  
Telefon kontaktowy - 42-79-73 w dniach pracy od godz. 8.00 do 19.00.

## Związek Sportowy Polaków na Litwie „Polonia”

organizuje wyjazd sportowców na Światowe Igrzyska Polonijne „Lublin'97”, które się odbędą w dniach 24-31 sierpnia 1997 roku. Dolną granicę wieku uczestników ustalono na 16 lat (rocznik 1981). Przewidziane są następujące konkurencje: 1. Koszykówka, 2. Lekkoatletyka, 3. Siatkówka, 4. Piłka nożna, 5. Strzelectwo, 6. Tenis stołowy, 7. Tenis, 8. Wędkarstwo, 9. Szachy.

Każdemu zawodnikowi wyjeżdżającemu na Światowe Igrzyska Polonijne, Związek Sportowy Polaków na Litwie „Polonia” zapewni bezpłatny dojazd, wyżywienie, zakwaterowanie, wpłaty wpisowe. Zawodnik ponosi jedynie koszty ubezpieczenia w granicach 40 litów. Osoby zainteresowane proszone są o kontakt telefoniczny do 30 maja 1997 r. Tel.: 74-41-87, 74-23-60, 75-22-91, 8-250-53378.

Sekretarz odpowiedzialny ZSP „Polonia”  
Józef SZUSZKIEWICZ

Produkujemy i sprzedajemy siatki ogrodzeniową. Oprawiamy w ramy.  
Tel. 69-01-36. (Zam. 470)

**Sprzedajemy**  
Po najniższych cenach hurtowo i detalicznie - świeży cement w workach, ruberoid RKP - 350 i lupek.  
Vilnius, tel. 42-46-31, 41-96-94.  
(Zam. 395)

Produkujemy i sprzedajemy siatki ogrodzeniową, do tynkowania, do ogrzewanych podłóg.  
Vilnius, tel. 69-01-36,  
8-299 44-092. (Zam. 701)

Sprzedam dom w Lentvaris.  
Tel. 61-39-59. (Zam. 690)

Sprzedam dom w Kairėnai.  
Tel. 61-52-29. (Zam. 691)

Kupię stare pamiętki związane z A. Mickiewiczem.  
Tel. 77-70-93. (Zam. 670-D)

Weselni muzycanci.  
Tel. 77-38-39. (Zam. 671-D)

Różnorodne usługi fotograficzne.  
Fotografie ze śladów.  
Tel. 70-85-46. (Zam. 673-D)

Sprzedam drzewka owocowe.  
Tel. 45-60-75. (Zam. 674-D)

## Autoserwis i magazyn części zamiennych „SVIRPLYS”

x naprawa samochodów zagranicznych;  
x naprawa samochodów „Moskwicz”, VAZ, a także mikrobusów RAF;  
x naprawa części jezdnej mikrobusów Mercedes, Volkswagen i in.;  
x wyważanie kół.

Tel. 62-28-21,  
w godz. 7.00-19.00,  
w soboty w godz. 9.00-16.00.

Części zamienne do samochodów w sklepie „Svirplys”.

Ul. Jasinskio 12.

Tel/fax 62-36-59.

9<sup>h</sup> 19<sup>m</sup> 10<sup>h</sup> 16<sup>m</sup>

(Zam. 554)

## Sklepy materiałów budowlanych:

- tanie drzwi filingowe
- szeroki asortyment
- nawozy i inwentarz ogrodowy
- tanie tapety.

Verkui 29, Vilnius  
tel/fax 72-34-97  
Lakunu 15  
tel/fax 72-32-71.

9-17.45 9-15.00

Sprzedam starożytny kredens  
dębowy.  
Tel. 41-38-06. (Zam. 675-D)

Sprzedam roczne zrebę.  
Tel. 45-74-57. (Zam. 676-D)

Sprzedaje się 2-pokojowe mieszkanie w Solecznikach.  
Tel. 8-250 53-683. (Zam. 677-D)

Tanio sprzedam 3-pokojowe mieszkanie przy ul. Žirmunu.  
Tel. 77-51-82. (Zam. 679-D)

## DROBNE ZA DARMO



## Uwaga!

Codziennie

w „Kurierze Wileńskim”  
możesz zamieścić drobne prywatne  
ogłoszenie do 5 słów za darmo!

Kupon .....

Adres, tel. ....

Po wypełnieniu powyżej zamieszczonego kuponu z treścią ogłoszenia prosimy go wyciąć i wysłać na adres redakcji.  
2056 Vilnius, Laisvės 60,  
„Kurier Wileński”, dział reklamy, tel. 42-69-63.

## KURIER WILEŃSKI

Wydawca  
ZSA „Kurier Wileński”  
Drukują SA „Spauda”

## Redaktor naczelny

Czesław MALEWSKI

Nasz adres: Laisvės pr. 60  
2056 Vilnius, Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 32, ISSN 1392-0405  
E-Mail adres kurier\_w @ post. 5 ci. lt

TELEFONY: sekretariat redaktora naczelnego — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, 42-79-73, sekretarz redakcji — 42-79-49.

DZIAŁY: polityczny, problemów społecznych — 42-78-72, aktualności krajowych — 42-79-64, ekonomiczny, życia wsi — 42-79-68, stołeczny, kultury — 42-79-77, literatury i sztuki — 42-79-88, szkolnictwa i młodzieży, listów i interwencji — 42-69-65, sportu — 42-79-04, reklamy i ogłoszeń — 42-69-63, Fotokorespondenci — 42-90-81. Korespondenci na rejon wileński i trocki — 57-73-81, sołeczniczy — 52-780.

Ogłoszenia i reklamy do „Kuriera Wileńskiego” przyjmuje się pod adresem:  
Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1101, tel. 42-69-63, fax 42-72-85,  
w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinię czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Dyrektor redaktor  
Krystyna  
ADAMOWICZ